



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 14 юли 2023 г.  
(OR. en)

---

---

Междуинституционално досие:  
2023/0219(NLE)

---

---

11874/23  
ADD 1

AGRI 405  
RELEX 902  
FORETS 89  
DEVGEN 150  
ENV 858  
PROBA 27

### ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

---

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	13 юли 2023 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2023) 378 final ANNEX
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към предложението за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване, от името на Съюза, на Споразумението за доброволно партньорство между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар относно прилагането на законодателството в областта на горите, управлението и търговията с дървен материал и изделия от дървен материал, внасяни в Европейския съюз (FLEGT)

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 378 final ANNEX.

---

Приложение: COM(2023) 378 final ANNEX



Брюксел, 13.7.2023 г.  
COM(2023) 378 final

ANNEX

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

*към*

предложението за

### **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за подписване, от името на Съюза, на Споразумението за доброволно партньорство между Европейския съюз и Република Кот д'Ивоар относно прилагането на законодателството в областта на горите, управлението и търговията с дървен материал и изделия от дървен материал, внасяни в Европейския съюз (FLEGT)**

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ДОБРОВОЛНО ПАРТНЬОРСТВО  
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ  
И РЕПУБЛИКА КОТ Д'ИВОАР  
ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО В ОБЛАСТТА НА ГОРИТЕ,  
УПРАВЛЕНИЕТО И ТЪРГОВИЯТА С ДЪРВЕН МАТЕРИАЛ  
И ИЗДЕЛИЯ ОТ ДЪРВЕН МАТЕРИАЛ,  
ВНАСЯНИ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ (FLEGT)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, наричан по-нататък „Съюзът“,

и

РЕПУБЛИКА КОТ Д'ИВОАР, наричана по-нататък „Кот д'Ивоар“,

наричани по-нататък поотделно „страна“, а заедно — „страните“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД тесните взаимоотношения на сътрудничество между Съюза и Кот д'Ивоар, по-специално в контекста на споразумението за партньорство между членовете на Групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. и преразгледано в Люксембург на 25 юни 2005 г., както и в контекста на етапното споразумение за икономическо партньорство между Кот д'Ивоар, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Абиджан на 26 ноември 2008 г. и в Брюксел на 22 януари 2009 г.;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че съобщението на Европейската комисия до Европейския парламент и до Съвета на Европейския съюз относно план за действие на Европейския съюз за прилагане на законодателството в областта на горите, управлението и търговията (FLEGT) от 21 май 2003 г. представлява първа стъпка към решаване на неотложния въпрос с незаконното изсичане на гори и свързаната с това търговия;

КАТО СЪЗНАВАТ значимостта на принципите, заложи в Декларацията от Рио де Жанейро относно околната среда и развитието, приета на проведената от 3 до 14 юни 1992 г. Конференция на Организацията на обединените нации за околната среда и развитието, и по-специално принцип 10 относно значението на достъпа до информация, повишаването на обществената осведоменост и участието на обществеността по въпроси, свързани с околната среда, принцип 20 относно жизненоважната роля на жените в управлението на околната среда и развитието и принцип 22 относно жизненоважната роля на коренното население, неговите общности и другите местни общности в управлението на околната среда и развитието;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД правно необвързващата официална декларация за принципите на глобалния консенсус по управлението, съхраняването и устойчивото развитие на всички видове гори, приета също от проведената от 3 до 14 юни 1992 г. Конференция на Организацията на обединените нации за околната среда и развитието, и приетата на 17 декември 2007 г. от Общото събрание на Организацията на обединените нации резолюция — правно необвързващия инструмент за всички видове гори;

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Африканската конвенция за опазване на природата и природните ресурси, приета на 11 юли 2003 г. в Мапуто;

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора (CITES), и по-специално изискването за разрешителни за износ по CITES или сертификати за произход, издавани от страните по CITES за екземпляри от дървесните видове, посочени в приложения II или III;

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ значението, което страните отдават на принципите и правилата, управляващи многостранната търговия, и по-специално правата и задълженията, установени в Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. и в другите многостранни споразумения от приложение 1А към Споразумението за създаване на Световната търговска организация, подписано в Маракеш на 15 април 1994 г., както и необходимостта те да бъдат прилагани по прозрачен и недискриминационен начин;

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Регламент (ЕО) № 2173/2005 на Съвета от 20 декември 2005 г. за установяването на схема на разрешителни FLEGT за вноса на дървесина в Европейската общност<sup>1</sup>;

КАТО ОТЧИТАТ приноса, който сключването на споразумение за доброволно партньорство за прилагане на законодателството в областта на горите, управлението и търговията (FLEGT) би имало за борбата срещу изменението на климата, за усилията за намаляване на емисиите на парникови газове вследствие обезлесяване и деградация на горите, включително опазването, увеличаването на запасите от въглерод и устойчивото управление на горите (REDD+);

КАТО ОТЧИТАТ ролята на горите за смекчаване на последиците от изменението на климата и като припомнят в тази връзка Парижкото споразумение, прието на 12 декември 2015 г. съгласно Рамковата конвенцията на Организацията на обединените нации по изменение на климата, и по-специално член 5 относно предприемането на действия за опазване и ако е целесъобразно — увеличаване на погълтителите и резервоарите на парникови газове, включително горите;

---

<sup>1</sup> ОВ ЕС L 347, 30.12.2005 г., стр. 1.

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО ангажиментите за спиране и обръщане на тенденцията за обезлесяване и влошаване на състоянието на горите до 2030 г., съдържащи се в Декларацията на лидерите от Глазгоу относно горите и земеползването, подписана от страните на Световната среща на върха за климата (COP26), проведена в Шотландия от 31 октомври до 13 ноември 2021 г.;

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО ангажимента и решимостта на страните по отношение на целите за устойчиво развитие, определени в Програмата на ООН до 2030 г., и по-специално приноса, който сключването на споразумение за доброволно партньорство FLEGT ще има за постигането на цели 5 и 15, съответно за постигане на равенство между половете и автономност на момичетата и жените и за насърчаване на устойчивото управление на горите, спиране на обезлесяването и приемане на мерки за справяне с търсенето и предлагането на незаконни продукти от дивата флора и фауна;

КАТО ОТЧИТАТ усилията на Кот д'Ивоар за създаване на система за гарантиране на законността (LAS), чиято цел е да се гарантира, че дървеният материал и всички изделия от дървен материал съответстват на правната рамка, и която се прилага към вътрешния пазар и към износа на дървен материал и изделия от дървен материал от Кот д'Ивоар;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД значението, което страните придават на участието на всички заинтересовани страни без дискриминация, включително гражданското общество, частния сектор и местното население, и на успеха на политиките за управление на горите, по-специално чрез консултации и осведомяване на обществеността;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД политиката на Кот д'Ивоар за опазване, възстановяване и разширяване на горите и нейната нормативна уредба в областта на горите, които имат за цел опазване на биологичното разнообразие, достигане на горска покривка от 20 % до 2030 г., поддържане на благоприятен за развитието на социално-икономическите и селскостопанските дейности климат и спазване на международните ангажименти на Кот д'Ивоар;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че настоящото споразумение стои в основата на програмата за подобряване на управлението на горите в Кот д'Ивоар, главно по отношение на прилагането на разпоредбите на Кодекса за горите, закона за земеделските земи, Кодекса на труда, Кодекса за околната среда, законодателството в областта на митническите и търговските въпроси, както и на останалите национални и международни нормативни разпоредби в областта на устойчивото управление на горите и търговията с дървен материал;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че в законодателството в областта на горите на Кот д'Ивоар се установяват правила относно устойчивото управление на горите и се определя благоприятна рамка за прилагане на политиката за опазване, възстановяване и разширяване на горите;

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че международните договори за околната среда и горското стопанство, ратифицирани от Кот д'Ивоар, са част от националното законодателство, което, от своя страна, представлява основата за формулиране и прилагане на политиката на страната в областта на горското стопанство;

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО принципите на взаимно уважение, суверенитет, равенство и недискриминация и като признават ползите за страните, произтичащи от настоящото споразумение,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

## ЧЛЕН 1

### Определения

За целите на настоящото споразумение се прилагат следните определения:

- а) „орган, издаващ разрешителни“ означава органът, определен или създаден от Кот д'Ивоар да издава и заверява разрешителни FLEGT;
- б) „разрешително FLEGT“ означава издаден от Кот д'Ивоар на хартиен носител или в електронен формат документ, който удостоверява, че дадена пратка с дървен материал или изделия от дървен материал, предназначена за износ в Съюза, е произведена и проверена в съответствие с действащото законодателство и настоящото споразумение;
- в) „компетентни органи“ означава органите, определени от държавите — членки на Съюза, да получават, проверяват и приемат разрешителните FLEGT;
- г) „дървен материал и изделия от дървен материал“ означава продуктите, посочени в приложение I;
- д) „транзитно преминаващи дървен материал и изделия от дървен материал“ са дървеният материал и всички изделия от дървен материал, произхождащи от трета държава, които влизат на територията на Кот д'Ивоар под митнически контрол и я напускат в същата форма, като запазват своята държава на произход и без да са били преработени или предлагани на пазара;

- е) „законно произведен дървен материал“ означава дървеният материал и изделията от дървен материал, добити или внесени и произведени в съответствие със законодателство на Кот д'Ивоар, посочено в приложение II, а за вносен дървен материал — означава изделията от дървен материал, които са добити, произведени и изнесени в съответствие със законодателството на държавата на дърводобив и процедурите, описани в приложение III;
- ж) „код по ХС“ означава код до шест цифри, установен в номенклатурата на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, създадена с Международната конвенция по хармонизираната система за описание и кодиране на стоките на Световната митническа организация, подписана в Брюксел на 14 юни 1983 г., и последващите ѝ изменения;
- з) „пратка“ означава количеството дървен материал и изделия от дървен материал, обхванати от разрешително FLEGT, което се изпраща от изпращач от Кот д'Ивоар и се представя за допускане за свободно обращение в митническо учреждение в Съюза;
- и) „износ“ означава действието по изнасяне на дървения материал и изделията от дървен материал от митническата територия на Кот д'Ивоар;

- й) „внос в Съюза“ означава допускането за свободно обращение в Съюза, по смисъла на член 201 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза<sup>1</sup>, на дървен материал и изделия от дървен материал, които не могат да бъдат класифицирани като „стоки с нетърговски характер“, съгласно определението в член 1, точка 21 от Делегиран регламент на Комисията (ЕС) 2015/2446 от 28 юли 2015 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на подробни правила за някои от разпоредбите на Митническия кодекс на Съюза<sup>2</sup>;
- к) „допускане за свободно обращение“ е митнически режим на Съюза, който предоставя на несъюзни стоки митнически статус на съюзни стоки в съответствие с член 201 от Регламент (ЕС) № 952/2013.

## ЧЛЕН 2

### Предмет

1. Целта на настоящото споразумение, съответстваща на общия ангажимент на страните за устойчиво управление на всички видове гори, е, от една страна, да се осигури правна рамка, която да гарантира, че дървеният материал и всички изделия от дървен материал, както са определени в член 1, буква г), внасяни в Съюза от Кот д'Ивоар, са произведени законно, а от друга страна, да се насърчи търговията с такъв дървен материал и изделия от дървен материал и прилагането на принципа на устойчивост.

---

<sup>1</sup> ОВ ЕС L 269, 10.10.2013 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ ЕС L 343, 29.12.2015 г., стр. 1.

2. Настоящото споразумение също така предоставя основа за диалог и сътрудничество между страните с цел улесняване и насърчаване на цялостното изпълнение на настоящото споразумение, както и за укрепване на правоприлагането в областта на горите и управлението.

### ЧЛЕН 3

#### Схема на разрешителни FLEGT

1. С настоящото между страните се създава схема на разрешителни FLEGT. Със схемата се установява набор от процедури и изисквания, чрез които да се проверява и удостоверява, посредством разрешителни FLEGT, че дървеният материал е добит законно и изделията от дървен материал, изпращани за Съюза, са произведени законно. В съответствие с Регламент (ЕО) № 2173/2005 и с настоящото споразумение Съюзът не приема за внос пратки от Кот д'Ивоар, ако не са обхванати от разрешително FLEGT.
2. Схемата на разрешителни FLEGT се прилага по отношение на дървения материал и изделията от дървен материал, както са определени в член 1, буква г).
3. Страните се споразумяват да предприемат всички необходими мерки за прилагането на схемата на разрешителни FLEGT.

## ЧЛЕН 4

### Орган, издаващ разрешителни

1. Кот д'Ивоар определя органа, издаващ разрешителни, и изпраща на Европейската комисия данните за връзка с него. Страните осигуряват публичен достъп до тази информация.
2. Органът, издаващ разрешителни, издава разрешителни FLEGT, които обхващат пратки с дървен материал, произведен законно в Кот д'Ивоар и предназначен за износ в Съюза, като следва процедурите, описани в приложение V.
3. Органът, издаващ разрешителни, издава разрешителни FLEGT само за пратки с дървен материал и изделия от дървен материал, които са били подложени на проверка, потвърдила тяхната законност, както е предвидено в член 8.
4. В съответствие с принципа на прозрачност органът, издаващ разрешителни, документира и оповестява публично своите процедури за издаване на разрешителни FLEGT. Наред с това той поддържа регистър на всички пратки, обхванати от разрешителни FLEGT, и при спазване на националното законодателство за защита на данните предоставя достъп до този регистър за целите на независимия одит, както е предвидено в член 10 от настоящото споразумение, и на независимото наблюдение, както е предвидено в приложение III.

## ЧЛЕН 5

### Компетентни органи на Съюза

1. Европейската комисия изпраща на Кот д'Ивоар данните за връзка с компетентните органи. Страните осигуряват публичен достъп до тази информация.
2. Компетентните органи проверяват дали всяка пратка е обхваната от валидно разрешително FLEGT, преди да допуснат пратката за свободно обращение в Съюза. Допускането на пратката за свободно обращение може да бъде спряно и тя да бъде задържана, когато има съмнения по отношение на валидността на разрешителното FLEGT.
3. Компетентните органи съхраняват и ежегодно публикуват данни за получените разрешителни FLEGT.
4. В съответствие с националното законодателство за защита на данните компетентните органи предоставят достъп до съответните данни и документи на определения от Кот д'Ивоар независим одитор.
5. Когато дървен материал и изделия от дървен материал от видовете, изброени в приложенията към Конвенцията CITES, които са обхванати от разрешително FLEGT, влизат в Съюза, те биват подлагани само на проверката, предвидена в Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета от 9 декември 1996 г. относно защитата на видовете от дивата фауна и флора чрез регулиране на търговията с тях<sup>1</sup>. Какъвто и да е случаят, разрешителното FLEGT осигурява гаранция за законния добив на тези изделия.

---

<sup>1</sup> ОВ ЕС L 61, 3.3.1997 г., стр. 1.

## ЧЛЕН 6

### Разрешителни FLEGT

1. Разрешителните FLEGT се издават от органа, издаващ разрешителни, като средство за удостоверяване, че дървеният материал е добит законно и изделията от дървен материал са произведени законно.
2. Разрешителните FLEGT се издават, като се използва формулярът, посочен в приложение V, допълнение 1. Те се съставят на френски език.
3. По взаимно съгласие страните могат да установят електронна система за издаване, предаване и получаване на разрешителни FLEGT.
4. Процедурата за издаване на разрешителни FLEGT и техническите спецификации на разрешителните FLEGT са описани в приложение V.

## ЧЛЕН 7

### Законно произведен дървен материал

За целите на настоящото споразумение определението за „законно произведен дървен материал“ е посочено в член 1, буква е) и уточнено в приложение II. В това приложение се описва законодателството на Кот д'Ивоар, което трябва да бъде спазено, за да могат дървеният материал и изделията от дървен материал да бъдат обхванати от разрешително FLEGT. В същото приложение е включена и документация, съдържаща принципите, критериите и показателите, които служат като доказателство за съответствието с това законодателство.

## ЧЛЕН 8

### Проверка на законността на дървения материал и изделията от дървен материал

1. Кот д'Ивоар въвежда система, чрез която се проверява дали дървеният материал и изделията от дървен материал, предназначени за изпращане, са били произведени законно, както и че за Съюза се изнасят само пратки, по отношение на които проверката е доказала това (наричана по-нататък „система за гарантиране на законността“ или LAS). LAS включва проверки и процедури за съответствие, гарантиращи, че във веригата на доставки не попада дървен материал с незаконен или неустановен произход. Чрез използване на тази система Кот д'Ивоар проверява също така законността на вносните дървен материал и изделия от дървен материал.
2. Системата LAS е описана в приложение III.

## ЧЛЕН 9

### Допускане за свободно обращение на пратки, обхванати от разрешително FLEGT

1. Процедурите, уреждащи допускането за свободно обращение в Съюза на пратки, обхванати от разрешително FLEGT, са описани в приложение IV.
2. Когато компетентните органи имат основателни причини да подозират, че разрешителното FLEGT не е валидно, не е автентично или не съответства на пратката, която се твърди, че обхваща, съответният компетентен орган прилага процедурите, описани в приложение IV.

3. В случаи на трайни разногласия или трудности при консултациите, свързани с разрешителните FLEGT, тези разногласия или трудности могат да бъдат отнесени до Съвместния комитет по прилагането (СКП), създаден съгласно член 19.

## ЧЛЕН 10

### Независим одитор

1. Страните постигат съгласие относно необходимостта да ползват услугите на независим одитор на договорени интервали, за да проверяват ефективността и ефикасността на системата на Кот д'Ивоар за гарантиране на законността (LAS), както е посочено в приложение VI.
2. След консултация със Съюза Кот д'Ивоар наема независим одитор, който да изпълни задачите, посочени в приложение VI.
3. Независимият одитор представя наблюденията си на страните в доклади по описаната в приложение VI процедура. Докладите на независимия одитор се публикуват в съответствие с процедурите, посочени в приложение VI.
4. Страните улесняват работата на независимия одитор, по-специално като му осигуряват достъп до информацията, необходима за изпълнението на неговите функции. В съответствие със своето национално законодателство относно защитата на данните обаче страните могат да се въздържат от разкриване на информация, която нямат право да съобщават.

## ЧЛЕН 11

### Нередности

Страните се информират взаимно в писмена форма в съответствие с член 21 от настоящото споразумение, ако имат съмнения или доказателства за заобикаляне на правилата или нередности в схемата на разрешителни FLEGT, по-специално по отношение на:

- а) търговия, съставляваща измама, по-специално пренасочване на търговските потоци от Кот д'Ивоар към Съюза през трета държава, когато има основание да се смята, че това се прави с намерение да се избегне разрешителният режим;
- б) разрешителни FLEGT, които обхващат дървен материал и изделия от дървен материал, съдържащи дървен материал от трети държави, за който се подозира, че е произведен незаконно;
- в) измама при получаване или използване на разрешителни FLEGT.

## ЧЛЕН 12

### Начална дата на прилагане на схемата на разрешителни FLEGT

1. Страните се уведомяват взаимно в рамките на СКП, когато сметат, че са извършили необходимата подготовка за пълното въвеждане в действие на схемата на разрешителни FLEGT.

2. Страните възлагат независима оценка на схемата на разрешителни FLEGT въз основа на критериите, посочени в приложение VII. Чрез независимата оценка се определя дали LAS, която е в основата на схемата на разрешителни FLEGT, изпълнява адекватно своите функции.
3. Съгласно препоръките на СКП страните договарят началната дата за прилагане на схемата на разрешителни FLEGT.
4. Страните се уведомяват взаимно за тази дата писмено в съответствие с член 21 от настоящото споразумение.

### ЧЛЕН 13

Прилагане на LAS по отношение на дървен материал и изделия от дървен материал, които не се изнасят в Съюза

Чрез LAS Кот д'Ивоар проверява законността на дървения материал и изделията от дървен материал, предназначени както за вътрешно потребление, така и за износ на пазари извън Съюза.

### ЧЛЕН 14

График за изпълнение

1. В рамките на СКП страните одобряват график за изпълнение на настоящото споразумение.

2. СКП оценява напредъка при изпълнението на настоящото споразумение в съответствие с одобрения график.

## ЧЛЕН 15

### Съпътстващи мерки

1. Областите, в които са необходими съпътстващи мерки, по-специално допълнителни технически и финансови ресурси, за прилагане на настоящото споразумение и за справяне с причините и факторите за незаконната сеч, са посочени в приложение VIII.
2. Кот д'Ивоар гарантира, че прилагането на настоящото споразумение е предвидено в националните инструменти за планиране и в националния бюджет на страната.
3. Страните гарантират, че дейностите, свързани с прилагането на настоящото споразумение, са координирани със съответните съществуващи и бъдещи програми и инициативи за развитие, и по-специално с онези от тях, които са свързани REDD+.
4. Осигуряването на всички ресурси, необходими за прилагането на настоящото споразумение, се осъществява в съответствие с процедурите за планиране на сътрудничеството с Кот д'Ивоар на Съюза и на държавите членки, както и с бюджетните процедури на Кот д'Ивоар.

## ЧЛЕН 16

### Участие на заинтересованите страни

1. Кот д'Ивоар включва заинтересованите страни в прилагането на настоящото споразумение, и по-специално организациите на гражданското общество, предприятията и синдикалните организации от частния сектор и местното население чрез неговите традиционни племенни вождове.
2. Кот д'Ивоар гарантира, че прилагането и мониторингът на настоящото споразумение се осъществяват по прозрачен начин с участието на съответните заинтересовани страни.
3. Страните гарантират, че в управлението на горите и прилагането на настоящото споразумение се обръща внимание на равенството между половете, и по-специално на по-доброто зачитане на ролята на момичетата и жените.
4. Съюзът провежда редовни консултации със заинтересованите страни във връзка с прилагането на настоящото споразумение, като взема предвид задълженията си по Конвенцията за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда, подписана в Орхус на 25 юни 1998 г.

## ЧЛЕН 17

### Мерки за социална защита

1. За да се сведат до минимум възможните неблагоприятни последици върху заинтересованите страни, посочени в член 16, параграф 2, и по-специално върху местното население, страните се договарят да оценят въздействието на настоящото споразумение върху техните условия и начин на живот.
2. Страните наблюдават въздействието на настоящото споразумение върху заинтересованите страни, посочени в член 16, параграф 2, и по-специално върху местното население, като вземат подходящи мерки за смекчаване на неблагоприятните последици. Страните могат да се споразумеят за допълнителни мерки за отстраняване на евентуално неблагоприятно въздействие въз основа на метод за оценка на настоящото споразумение, който ще бъде договорен помежду им.

## ЧЛЕН 18

### Пазарни стимули

Като взема предвид своите международни задължения, Съюзът насърчава благоприятния достъп до своя пазар на дървен материал и изделия от дървен материал, по-специално чрез насърчаване на политики за възлагане на обществени и частни поръчки, чрез които се отчитат усилията за гарантиране на предлагането на законно добит дървен материал и законно произведени изделия от дървен материал.

## ЧЛЕН 19

### Съвместен комитет по прилагането

1. С цел да се гарантира управлението на настоящото споразумение, страните създават Съвместен комитет по прилагането (СКП). Конкретните функции и задачи на СКП включват управление, мониторинг и оценка на настоящото споразумение, диалог и обмен на информация между страните. Тези функции и задачи са описани в приложение X.
2. СКП се създава в срок от три месеца след влизането в сила на настоящото споразумение. За тази цел всяка страна определя своите представители в СКП. СКП взема решенията си с консенсус. Съвместни председатели на комитета са двама високопоставени служители, посочени от страните — по един представител на всяка от страните.
3. СКП приема свой процедурен правилник.
4. СКП заседава най-малко два пъти годишно през първите две години и най-малко веднъж годишно след това, като датата и дневният ред се договарят предварително от страните. По искане на някоя от страните могат да бъдат свикани допълнителни заседания.
5. СКП гарантира, че дейността му се осъществява в условията на прозрачност и информацията относно неговата работа и решения е достъпна за обществеността.

6. СКП публикува годишен доклад. Информацията, която трябва да бъде включена в този доклад, е посочена в приложение IX.

## ЧЛЕН 20

### Прозрачност и достъп до обществена информация

1. За да се подобри управлението, предоставянето на информация на заинтересованите страни заема централно място в настоящото споразумение. Информацията се публикува редовно, за да се улеснят прилагането и мониторингът на схемата на разрешителни FLEGT, да се увеличи прозрачността, да се засили доверието на заинтересованите страни и на потребителите и да се гарантира отчетността на страните. Подробности за подлежащата на публикуване информация са дадени в приложение IX.
2. Всяка страна въвежда най-подходящите механизми за комуникация (по-специално чрез интернет и средствата за масово осведомяване, чрез публикуване на документи или доклади, чрез организиране на семинари), чрез които да разпространява информация сред обществеността.
3. По-специално страните се ангажират да предоставят на различните заинтересовани страни надеждна, уместна и актуална информация.

4. В съответствие със своите законодателства страните се договарят да не оповестяват поверителна информация, обменена съгласно настоящото споразумение. Страните се въздържат да оповестяват пред обществеността обменена по настоящото споразумение информация, която засяга търговски тайни и поверителна търговска информация, и не позволяват на съответните органи, своите служители или изпълнители да оповестяват такава информация.

## ЧЛЕН 21

### Информация относно прилагането

1. Представителите на страните, отговорни за официалните връзки по въпросите на прилагането на настоящото споразумение, са:

— за Съюза — ръководителят на делегацията на Европейския съюз в Кот д'Ивоар;

— за Кот д'Ивоар — министърът на горите.

2. Страните съобщават своевременно една на друга информацията, необходима за прилагането на настоящото споразумение.

3. Страните се стремят към комуникация с обществеността по координиран начин и без да си противоречат относно тълкуването и прилагането на настоящото споразумение.

## ЧЛЕН 22

### Териториално приложение

Настоящото споразумение се прилага, от една страна, на териториите, на които се прилагат Договорът за Европейския съюз и Договорът за функционирането на Европейския съюз при предвидените в посочените договори условия, а от друга страна — на територията на Кот д'Ивоар.

## ЧЛЕН 23

### Консултации и медиация

1. По всяко време страните правят необходимото, за да се споразумеят относно тълкуването и прилагането на настоящото споразумение. В случай на разногласия или конфликти страните се стремят да ги разрешат чрез консултации и медиация.
2. Страна, която желае да започне консултации, уведомява писмено другата страна и СКП за искането си за консултации, като уточнява целта и обобщава причините за това искане.
3. Консултациите започват в срок от 40 дни и се считат за приключени в срок от 90 дни от датата на предоставяне на искането за консултации, освен ако между страните е договорено друго. При спешни случаи обаче всяка от страните може да поиска консултациите да започнат в срок от 5 дни и да приключат в срок от 30 дни след датата на искането, освен ако между страните е договорено друго.

4. Ако консултациите не доведат до решаване на разногласието или конфликта по взаимно съгласие, страните могат да се договорят да използват медиатор. Независимо от това, всяка от страните може да отнесе въпроса направо за арбитраж.

5. Страните постигат съгласие относно избора на медиатор в срок от 15 дни след постигане на съгласие относно искането за провеждане на медиация. Страните представят мненията си на медиатора и той определя заседание за медиация. Освен ако между страните е договорено друго, в срок от 60 дни от датата, на която медиаторът е избран, той предоставя на двете страни становище относно разрешаването на разногласието или конфликта съгласно настоящото споразумение.

6. Становището на медиатора не е правно обвързващо за страните.

## ЧЛЕН 24

### Арбитраж

1. Ако консултациите и, когато е приложимо, медиацията не са довели до разрешаване на разногласието или конфликта съгласно предвиденото в член 23, всички спорове, разногласия или искове, произтичащи от настоящото споразумение или свързани с него или с неговото съществуване, тълкуване, прилагане, неизпълнение, прекратяване или недействителност, се решават чрез арбитраж в съответствие с арбитражните правила на Постоянния арбитражен съд от 2012 г.

а) Арбитрите са трима на брой.

б) Арбитражът се провежда в Хага, Нидерландия.

в) По време на арбитражната процедура следва да се използва френски език.

2. Всяка от страните може да поиска сформиранието на арбитражен съд, като уведоми писмено за своето искане другата страна и Постоянния арбитражен съд.

3. Решенията на арбитражния съд са правно обвързващи за страните, като последните предприемат всички необходими мерки за добросъвестното им прилагане.

4. Всяка от страните информира другата страна и СКП за мерките, предприети с оглед прилагането на решението на арбитражния съд. СКП анализира предприетите мерки и, ако е необходимо, може да препоръча допълнителни или коригиращи мерки, които да бъдат предприети, за да се гарантира спазването на решението на арбитражния съд. Всяка от страните може да поиска арбитражният съд да се произнесе относно спазването на постановеното от него първоначално арбитражно решение.

5. Арбитражните процедури, доколкото те се различават от арбитражните правила на Постоянния арбитражен съд от 2012 г., се установяват от СКП.

## ЧЛЕН 25

### Временно спиране на действието

1. Страна, която желае временно да спре действието на настоящото споразумение, уведомява писмено другата страна за своето намерение, като уточнява причините за това. След това въпросът се обсъжда между страните, като се вземат предвид становищата на съответните заинтересовани страни.
2. Всяка от страните може временно да спре действието на настоящото споразумение в един от следните случаи, в които другата страна:
  - а) не изпълнява задълженията си по настоящото споразумение;
  - б) не поддържа регулаторните и административните мерки и средства, необходими за изпълнението на настоящото споразумение; или
  - в) със своето действие или бездействие създава значителни рискове за околната среда, здравето, безопасността или сигурността на населението на Съюза или на Кот д'Ивоар.
3. Условието на настоящото споразумение престават да се прилагат 30 календарни дни след уведомлението по параграф 1.
4. Прилагането на настоящото споразумение се възобновява 30 календарни дни, след като страната, която е спряла неговото действие, уведоми другата страна за отпадането на причините за спирането на действието.

## ЧЛЕН 26

### Изменения

1. Страна, която желае да измени настоящото споразумение, представя предложение на другата страна най-малко 90 календарни дни преди следващото заседание на СКП. Комитетът обсъжда предложението и ако бъде постигнат консенсус, прави препоръка. Страните разглеждат препоръката и ако са съгласни с нея, информират другата страна за това, за да се договори дата за подписване на изменението. След подписването му всяка от страните го одобрява или ратифицира в съответствие със своите процедури.
2. Всяко така одобрено или ратифицирано от страните изменение влиза в сила на първия ден от месеца след датата, на която страните са се уведомили взаимно за приключването на необходимите за целта процедури.
3. Чрез дерогация от параграф 1, след препоръка на СКП и одобрение от страните, СКП може да приема изменения в приложенията към настоящото споразумение.
4. На депозитаря на настоящото споразумение се изпраща уведомление за всяко изменение.

## ЧЛЕН 27

### Срок на действие

Считано от влизането му в сила, настоящото споразумение остава валидно за срок от 10 години. Този срок се удължава автоматично за последователни периоди от 10 години, освен ако някоя от страните не прекрати споразумението съгласно процедурата, предвидена в член 28.

## ЧЛЕН 28

### Прекратяване

Всяка страна може да прекрати настоящото споразумение, като уведоми писмено другата страна. Настоящото споразумение престава да се прилага 12 месеца след датата на такова уведомление.

## ЧЛЕН 29

### Приложения

Приложенията към настоящото споразумение съставляват неразделна част от него.

## ЧЛЕН 30

### Автентични текстове

Настоящото споразумение е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички тези езици са еднакво автентични. В случай на несъответствие се ползва с предимство текстът на френски език.

## ЧЛЕН 31

### Влизане в сила

1. Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от месеца, следващ датата, на която е направено последното уведомление от страните в писмена форма за приключването на съответните процедури, необходими за тази цел.
2. Уведомлението се изпраща на Генералния секретар на Съвета на Европейския съюз, който е депозитар на настоящото споразумение.

В УВЕРЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните, надлежно упълномощени за целта представители подписаха настоящото споразумение.

Съставено в [...] на [...] година.

За Европейския съюз

За Република Кот д'Ивоар

## ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I: Списък на дървения материал и изделията от дървен материал, които подлежат на разрешителни FLEGT

Приложение II: Определение за законно произведен дървен материал

Приложение III: Описание на системата за гарантиране на законността

Приложение IV: Условия, уреждащи допускането за свободно обращение в Съюза на дървен материал и изделия от дървен материал, изнасяни от Кот д'Ивоар и обхванати от разрешително FLEGT

Приложение V: Процедура за издаване и технически спецификации на разрешителните FLEGT

Приложение VI: Задание за независимия одитор

Приложение VII: Критерии за независима оценка на системата за гарантиране на законността (LAS)

Приложение VIII: Съпътстващи мерки

Приложение IX: Публично оповестяване на информация

Приложение X: Съвместен комитет по прилагането

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### СПИСЪК НА ДЪРВЕНИЯ МАТЕРИАЛ И ИЗДЕЛИЯТА ОТ ДЪРВЕН МАТЕРИАЛ, КОИТО ПОДЛЕЖАТ НА РАЗРЕШИТЕЛНИ FLEGT

Следният дървен материал и следните изделия от дървен материал подлежат на разрешителни FLEGT, ако са предназначени за износ за Съюза. Когато обаче съгласно законите на Кот д'Ивоар износът на някои дървени материали и изделия от дървен материал е забранен, те не отговарят на условията за издаване на разрешителни FLEGT.

Кодове по ХС	Описание на стоките
4403	Необработен дървен материал, дори обелен, със или без беловина, двустранно или четиристранно грубо издялан, с приблизителна форма на квадрат или правоъгълник
4406	Дървени траверси за железопътни или подобни линии
4407	Дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm
4408	Фурнирни листове (включително получените чрез нацепване на слоест дървен материал), развиван фурнир за шперплат или листове за подобен слоест дървен материал и друг дървен материал, надлъжно нарязан, нацепен или кръгообразно развит, дори рендосан, шлифован, челно или клинозъбно съединен, с дебелина, непревишаваща 6 mm
44 09	Дървен материал (включително паркетни дъски и фризи, несглобени), профилиран (нутван, федерован, жлебован, фалцован, кантован, свързан под формата на V, формован за корнизи, със заоблени ръбове или обработен по подобен начин) по дължината на един или на няколко ръба или страни, дори рендосан, шлифован или клинозъбно съединен
	ex. 44 09 21
44 10	Плочи от дървесни частици, плочи, наречени „oriented strand board“ (OSB) и подобни плочи (например „waferboard“) от дървен материал или от други дървесинни материали, дори агломерирани със смоли или с други органични свързващи вещества
44 12	Шперплат, фурнировани плоскости и подобен слоест дървен материал
	ex. 44 12 10
44 15	Каси, касетки, щайги, барабани и подобни амбалажи от дървен материал; дървени барабани за кабели. Обикновени палети, бокс палети и други товароносители от дърво; дървени подпори за палети

Кодове по ХС	Описание на стоките
44 17	Инструменти, тела и дръжки за инструменти, тела за четки, дръжки за метли или четки, от дървен материал; калъпи и опъвачи за обувки, от дървен материал
44 18	Дърводелски изделия и части за конструкции от дърво, включително порести дървесни плочи, съединени плочи за подови настилки и покривни шиндри („shingles“ и „shakes“)
	ex. 44 18 73
	ex. 44 18 91
44 19	Съдове и прибори за сервиране или за кухня от дървен материал
	ex. 44 19 11
	ex. 44 19 12
	ex. 44 19 19
44 20	Мозайки върху дърво и инкрустиран дървен материал; ковчезета, кутии и калъфи за бижута или за златарски изделия и други подобни, от дървен материал; статуетки и други изделия за украса, от дървен материал; артикули за вътрешно обзавеждане от дървен материал, невключени в глава 94
44 21	Други изделия от дървен материал
	ex. 44 21 91
94 03 30	Мебели от дърво, от видовете, използвани в канцелариите
94 03 40	Мебели от дърво, от видовете, използвани в кухните
94 03 50	Мебели от дърво, от видовете, използвани в спалните
94 03 60	Други мебели от дърво
94 03 91	Части от дърво
94 06 10	Сглобяеми конструкции от дърво

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА ЗАКОННО ПРОИЗВЕДЕН ДЪРВЕН МАТЕРИАЛ**

1. Законодателство на Кот д'Ивоар, което трябва да бъде спазено, за да бъде получено разрешително FLEGT или публичен сертификат за законност

Следните закони и подзаконови разпоредби трябва да бъдат спазени, за да може дадена пратка с дървен материал и изделия от дървен материал да бъде обхваната от разрешително FLEGT или публичен сертификат за законност:

- Единен документ на Организацията за хармонизиране на търговското право в Африка (OHADA) от 17 април 1997 г. относно дружественото търговско право и сдруженията със стопанска цел,
- Единен документ на OHADA от 15 декември 2010 г. относно правата на кооперациите,
- Единен документ на OHADA от 15 декември 2010 г. относно общото търговско право.
- Общ данъчен кодекс и последващите му изменения,
- Митнически кодекс и последващите му изменения,
- Кодекс за социална сигурност и правилата за неговото прилагане,
- Граждански, търговски и административен процесуален кодекс,
- Закон № 98-750 от 23 декември 1998 г. за земеделските земи и правилата за неговото прилагане,
- Кодекс на труда и правилата за неговото прилагане,

- Кодекс за горите и правилата за неговото прилагане, и по-специално:
  - Указ № 2013-484 от 2 юли 2013 г. относно определяне на неданъчни приходи от горско стопанство в рамките на министерство на водите и горите,
  - Указ № 2019-978 от 27 ноември 2019 г. относно концесията за управлението на горските територии — частна държавна собственост и собственост на местните и регионалните власти,
  - Указ № 2019-979 от 27 ноември 2019 г. за определяне на правилата за управление на аграрните гори, използване на селскостопанските насаждения и предлагане на пазара на селскостопански продукти от аграрни гори,
  - Указ № 2019-980 от 29 ноември 2019 г. относно дърводобива в националната горска територия,
  - Указ № 2021-438 от 8 септември 2021 г. относно условията за упражняване на професията и получаване на одобрение за извършване на дейност като лесовъд,
  - Указ № 2021-583 от 6 октомври 2021 г. за определяне на правилата за управление и използване на екологично чувствителните зони,
  - Указ № 2021-585 от 6 октомври 2021 г. за определяне на условията и реда за преработване и предлагане на пазара на горски продукти,
  - Указ № 2021-587 от 6 октомври 2021 г. за определяне на условията и реда за износ и внос на горски продукти,
  - Указ № 2021-588 от 6 октомври 2021 г. за определяне на процедура и таблица на сделките в областта на горското стопанство,
  - Указ № 2022-781 от 12 октомври 2022 г. за определяне на условията за получаване на одобрение за извършване на дърводобивна дейност и на разрешение за дърводобив,
  - Указ № ... от ... относно разпределението на печалбата,

- Постановление № 33/MINAGRA от 13 февруари 1992 г. за възлагане на SODEFOR на управлението на горите, които са категоризирани като част от горската територия — държавна собственост,
- Постановление № 861/MINEF/CAB от 13 декември 2019 г. относно правилата за разработването и прилагането на лесоустройствените планове за горите и аграрните гори,
- Междуведомствено постановление № 247/MINAGRI/MPMEF/MPMB от 17 юни 2014 г. за определяне на ска̀ла за обезщетяване на унищожени култури,
- Постановление № 007/MINEF/CAB от 6 януари 2021 г. за определяне на условията и реда за регистрация на горите,
- Постановление № 511/MINEF/DGFF/DPIF от 19 май 2023 г. за уточняване на правилата за дърводобив в горите на частноправни юридически лица, физически лица и дърводобив от дървета, които се намират извън горите,
- Постановление № 512/MINEF/DGFF/DPIF от 19 май 2023 г. за одобряване на техническите стандарти за дърводобив и дървообработка
- Постановление № ... от ... за определяне на минималните диаметри за дърводобив за дървесните видове от естествени гори,
- Постановление № ... от ... за установяване на единни документи за събирането, мониторинга, контрола и движението на продуктите от дърводобив,
- Постановление № ... от ... за уточняване на правилата за работата на дървопреработвателните цехове,
- Постановление № ... от ... за установяване на документи за събирането, мониторинга, контрола и движението на продуктите от дърводобив.

## 2. Правни реформи, предвидени на етапа на прилагане на настоящото споразумение

На етапа на прилагане на настоящото споразумение са предвидени нормативни реформи, за да се допълни правната уредба, и по-специално с цел:

- създаване на органи за прилагане на LAS,
- подобряване на правната уредба, уреждаща вътрешния пазар, по-специално по отношение на достъпа до ресурси, производството и предлагането на пазара,
- изясняване на средствата за идентифициране на собствениците на горски ресурси и улесняване на регистрацията на горите в случаите, когато не са налични сертификати или други документи за собственост на земите,
- въвеждане на образци на споразумение между собствениците на горските ресурси и дърводобивните предприятия,
- допълване на процедурите за създаване и управление на общностно стопанисваните гори,
- преразглеждане на данъчния режим, обхващащ дърводобива, и по-специално в горските територии — собственост на физическите лица и на частноправните юридически лица,
- предвиждане на стимули по цялата верига за създаване на стойност за насърчаване опазването на горите и възстановяването на горските ресурси, и по-специално стимулираща правна и данъчна уредба и опростени процедури в областта на горското стопанство, дърводобива, транспортирането и предлагането на пазара на горски продукти, по-специално добитите от частни гори,

- уточняване на прилагането на забраната за дърводобив отвъд 8-ия паралел.

### 3. Таблици за законност

В посочените по-долу таблици за законност се определят принципите, критериите и показателите, които служат като доказателство за спазването на законите и подзаконовите разпоредби, посочени в точка 1 от настоящото приложение. С цел постигане на по-голяма оперативност на настоящото приложение и осигуряване на единни изисквания за проверка Кот д'Ивоар изготвя ръководство за проверка, в което се определят документите, използвани при проверката и съответстващи на показателите, посочени в таблиците за законност по-долу (наричани по-нататък „удостоверяващи документи“). Това ръководство се одобрява от СКП и се публикува на интернет сайта на Министерството на горите (вж. също приложение III).

Таблица за законност 1 — Дърводобивни предприятия

1. Принцип: Операторът е законно учреден и одобрен
1.1. Критерий: Операторът е регистриран 1.1.1. Показател: Операторът е вписан в Регистъра на търговията и дълговото състояние 1.1.2. Показател: Операторът е подал декларация в данъчната администрация 1.1.3. Показател: Операторът е регистриран в органа за социално осигуряване
1.2. Критерий: Операторът е одобрен 1.2.1. Показател: Операторът е одобрен от администрацията на горското стопанство

<p>2. Принцип: Операторът притежава права за достъп до горските ресурси</p>
<p>2.1. Критерий: Дърводобивното предприятие притежава права за достъп до горските ресурси в обхвата на своята дейност и в своята зона на дейност</p> <p>2.1.1. Показател за дърводобива в територия — частна държавна собственост, и в горска територия — собственост на местните и регионалните власти: Дърводобивното предприятие е концесионер по договор за управление или извършва дърводобивна дейност по споразумение със Société de Développement des Forêts [Дружеството за развитие на горите] (SODEFOR)</p> <p>2.1.2. Показател за дърводобива в горите на частноправни юридически лица, на физически лица и дърводобива от дървета, които се намират извън горите: Дърводобивното предприятие е собственик на горските ресурси или извършва дейността си въз основа на договор, сключен за тази цел със собственика</p> <p>2.1.3. Показател за дърводобива в дадени периметри на дърводобив: На дърводобивното предприятие е определен периметър на дърводобив и то извършва дейността си въз основа на договор, сключен със собствениците</p>
<p>3. Принцип: Операторът използва ресурсите от дървесина в съответствие с действащата нормативна уредба</p>
<p>3.1. Критерий: Дърводобивното предприятие притежава документи за планиране на дърводобива</p> <p>3.1.1. Показател за дърводобива в територия — частна държавна собственост, и в горска територия — собственост на местните и регионалните власти: Дърводобивното предприятие притежава лесоустройствен план, който обхваща концесията за управление</p> <p>3.1.2. Показател за дърводобива в горите на частноправни юридически лица, физически лица и дърводобива от дървета, които се намират извън горите: Дърводобивното предприятие притежава опростен лесоустройствен план, план за управление или годишна програма на дейностите</p>

3.2. Критерий: Операторът притежава разрешително за дърводобив или е декларирал статистическите данни за своята дърводобивна дейност

3.2.1. Показател за дърводобива в територия — частна държавна собственост, и в горска територия — собственост на местните и регионалните власти:

Операторът притежава разрешително за дърводобив

3.2.2. Показател за дърводобива в горите на частноправни юридически лица, физически лица и дърводобива от дървета, които се намират извън горите: Собственикът или дърводобивното предприятие притежава разрешително за дърводобив или е декларирал статистическите данни за своята дърводобивна дейност

3.3. Критерий: Операторът използва ресурсите от дървесина в съответствие с техническите спецификации и техническите стандарти

3.3.1. Показател за дърводобива в територия — частна държавна собственост, и в горска територия — собственост на местните и регионалните власти:

Управляващият орган или операторът указва чрез съответната маркировка границите на концесията и на блоковете, както и на екологично чувствителните зони, културните и религиозните обекти на местното население

3.3.2. Показател за дърводобива в горските територии — собственост на частноправните юридически лица и на физическите лица: Операторът или собственикът указва чрез съответната маркировка върховете и границите на парцела

3.3.3. Показател за категоризираните гори, аграрните гори и горите на местните и регионалните власти: Управляващият орган или операторът извършва инвентаризация на дърводобива

3.3.4. Показател за горите на частноправните юридически лица или на физическите лица: Операторът извършва инвентаризация на дърводобива или проучване на дърветата, които да бъдат отсечени преди дърводобива

3.3.5. Показател: Операторът зачита екологично чувствителните зони

3.3.6. Показател: Операторът спазва предоставените му квоти за дърводобив (разрешен обем или брой дървета по дървесни видове)

3.3.7. Показател: Операторът спазва минималните диаметри за дърводобив за дървесните видове, които се изсичат

3.3.8. Показател: Операторът редовно маркира дърветата, които да бъдат отсечени, отсечените дървета и дънерите

<p>3.4. Критерий: Операторът допринася за възстановяването на горската покривка и за запазването на производствения потенциал на горите</p> <p>3.4.1. Показател за дърводобива в територия — частна държавна собственост, и в горска територия — собственост на местните и регионалните власти: Операторът допринася за възстановяването на горската покривка и за запазването на производствения потенциал на горите</p> <p>3.4.2. Показател за дърводобива в горите на частноправни юридически лица, физически лица и дърводобива от дървета, които се намират извън горите: Собственикът или дърводобивното предприятие допринася за възстановяването на горската покривка и за запазването на производствения потенциал на горите</p>
<p>3.5. Критерий: Операторът изпълнява данъчните си задължения и плаща дължимите такси, свързани с горите</p> <p>3.5.1. Показател: Дърводобивното предприятие е платило данъците и таксите, свързани с дърводобива</p> <p>3.5.2. Показател: Дърводобивното предприятие е платило на министерство на горите неданъчните такси, свързани с горите</p>
<p>4. Принцип: Операторът спазва нормативната уредба в областта на транспортирането на дървен материал</p>
<p>4.1. Критерий: Операторът спазва действащата нормативна уредба в областта на движението на дървени трупи</p> <p>4.1.1. Показател за всякакъв вид транспортиране на трупи: Операторът документира движението на трупите</p>
<p>5. Принцип: Операторът спазва задълженията си за опазване на околната среда</p>
<p>5.1. Критерий: Операторът прилага мерки за опазване на околната среда в съответствие с действащата нормативна уредба</p> <p>5.1.1. Показател: Операторът упражнява своята дейност в съответствие с нормативната уредба в областта на околната среда</p>

<p>6. Принцип: Операторът спазва своите социални задължения</p>
<p>6.1. Критерий: Операторът спазва разпоредбите на Кодекса на труда и на междупрофесионалното колективно споразумение</p> <p>6.1.1. Показател: Операторът поддържа актуален своя работодателски регистър</p> <p>6.1.2. Показател: Операторът редовно плаща осигурителните вноски на служителите си</p> <p>6.1.3. Показател: Операторът спазва максималната продължителност на работното време</p> <p>6.1.4. Показател: Операторът спазва предписанията за здравословни и безопасни условия на труд, приложими по отношение на неговата дейност</p> <p>6.1.5. Показател: Операторът плаща на всички свои служители най-малко законоустановената минимална работна заплата</p> <p>6.1.6. Показател: Операторът спазва минималната законоустановена възраст за наемане на работа</p> <p>6.1.7. Показател: Операторът взема предвид адекватните условия на труд за жените като цяло, и по-специално за бременните жени</p>
<p>6.2. Критерий: Операторът зачита правата на местното население</p> <p>6.2.1. Показател за дърводобива в територия — частна държавна собственост, и в горска територия — собственост на местните и регионалните власти: Операторът гарантира зачитането на правото на ползване на горите</p> <p>6.2.2. Показател за дърводобива в горите на частноправни юридически лица, физически лица и дърводобива от дървета, които се намират извън горите: Дърводобивното предприятие зачита правата на собствениците, както и правото на обезщетение за вреди и правото за получаване на други ползи</p>

Таблица за законност 2 — Преработватели

1.	Принцип: Операторът е законно учреден и одобрен
1.1.	Критерий: Операторът е регистриран
1.1.1.	Показател: Операторът е вписан в Регистъра на търговията и дълговото състояние
1.1.2.	Показател: Операторът е подал декларация в данъчната администрация
1.1.3.	Показател: Операторът е регистриран в органа за социално осигуряване
1.2.	Критерий: Операторът е одобрен
1.2.1.	Показател: Операторът е одобрен от администрацията на горското стопанство
2.	Принцип: Операторът притежава права за достъп до горските ресурси
	Не е приложимо
3.	Принцип: Операторът преработва ресурсите от дървесина в съответствие с действащата нормативна уредба
3.1.	Критерий: Операторът спазва нормативните изисквания в областта на горското стопанство
3.1.1.	Показател за дейностите по преработка на дървесни остатъци и за дейностите в областта на промишленото дърводелство: Операторът притежава годишно разрешително, издадено от министъра на горите
3.2.1.	Показател: Операторът приема дървения материал със съответните документи, доказващи неговия законен произход
3.1.3.	Показател за предприятията от дървообработващия сектор: Операторът спазва теоретичния капацитет за преработване
3.1.4.	Показател: Операторът поддържа актуална документация относно проследимостта на изделията при преработката

<p>3.2. Критерий: Операторът изпълнява данъчните си задължения и плаща дължимите такси, свързани с горите</p> <p>3.1.2. Показател: Операторът е платил данъчните такси и налози</p> <p>3.2.2. Показател: Операторът е платил на министерство на горите дължимите неданъчни такси, свързани с горите</p>
<p>4. Принцип: Операторът спазва нормативната уредба в областта на транспортирането на дървен материал</p>
<p>4.1. Критерий: Операторът спазва действащата нормативна уредба в областта на движението на дървен материал и изделия от дървен материал</p> <p>4.1.1. Показател за всякакъв вид транспортиране от преработватели: Операторът документира движението на дървения материал и изделията от дървен материал на национално ниво</p>
<p>5. Принцип: Операторът спазва задълженията си за опазване на околната среда</p>
<p>5.1. Критерий: Операторът прилага мерки за опазване на околната среда в съответствие с действащата нормативна уредба</p> <p>5.1.1. Показател: Операторът упражнява своята дейност в съответствие с нормативната уредба в областта на околната среда</p> <p>5.2.1. Показател: Операторът спазва мерките, предвидени в неговия план за управление на околната среда, както и посочените от органите с отговорности в областта на околната среда мерки</p>
<p>6. Принцип: Операторът спазва своите социални задължения</p>
<p>6.1. Критерий: Операторът спазва разпоредбите на Кодекса на труда и на междупрофесионалното колективно споразумение</p> <p>6.1.1. Показател: Операторът поддържа актуален своя работодателски регистър</p> <p>6.1.2. Показател: Операторът редовно плаща осигурителните вноски на служителите си</p> <p>6.1.3. Показател: Операторът спазва максималната продължителност на работното време</p> <p>6.1.4. Показател: Операторът спазва предписанията за здравословни и безопасни условия на труд, приложими по отношение на неговата дейност</p> <p>6.1.5. Показател: Операторът плаща на всички свои служители най-малко законоустановената минимална работна заплата</p> <p>6.1.6. Показател: Операторът спазва минималната законоустановена възраст за наемане на работа</p> <p>6.1.7. Показател: Операторът взема предвид адекватните условия на труд за жените като цяло, и по-специално за бременните жени</p>

Таблица за законност 3 — Вносител/износител/търговец

1.	Принцип: Операторът е законно учреден и одобрен
1.1.	Критерий: Операторът е регистриран
1.1.1.	Показател: Операторът е вписан в Регистъра на търговията и дълговото състояние
1.1.2.	Показател: Операторът е подал декларация в данъчната администрация
1.1.3.	Показател: Операторът е регистриран в органа за социално осигуряване
1.2.	Критерий: Операторът е одобрен
1.2.1.	Показател за всички износители и търговци: Операторът е одобрен от администрацията на горското стопанство
2.	Принцип: Операторът притежава права за достъп до горските ресурси
	Неприложимо
3.	Принцип: Операторът внася или изнася дървения материал в съответствие с действащата нормативна уредба
3.1.	Критерий: Операторът спазва нормативните изисквания
3.1.1.	Показател за всички вносители: Операторът притежава разрешително за внос на горските продукти
3.1.2.	Показател за всички вносители: Вносителят гарантира законността на внесените изделия от дървен материал
3.1.3.	Показател за всички износители: Операторът проверява пратката си и редовно декларира изделията за износ пред компетентните органи

<p>3.2. Критерий: Операторът изпълнява данъчните си задължения и плаща дължимите такси, свързани с горите</p> <p>3.2.1. Показател за всички износители: Операторът плаща данъчните и митническите такси и налози</p> <p>3.2.2. Показател: Операторът е платил на министерство на горите дължимите неданъчни такси, свързани с горите</p>
<p>4. Принцип: Операторът спазва нормативната уредба в областта на транспортирането на дървен материал</p>
<p>4.1. Критерий: Операторът спазва действащата нормативна уредба в областта на движението на дървен материал и изделия от дървен материал, предназначени за внос или износ</p> <p>4.1.1. Показател за всички износители: Операторът документира движението на дървения материал и изделията от дървен материал</p>
<p>5. Принцип: Операторът спазва задълженията си за опазване на околната среда</p>
<p>5.1. Критерий: Операторът прилага мерки за опазване на околната среда в съответствие с действащата нормативна уредба</p> <p>5.1.1. Показател за износителите и вносителите: Операторът упражнява дейността си съгласно нормативната уредба в областта на опазването на фауната, флората и застрашените видове</p> <p>5.1.2. Показател за износителите: Дървеният материал и изделията от дървен материал за износ се обработват съгласно специфичните фитосанитарни мерки</p>

6. Принцип: Операторът спазва своите социални задължения

6.1. Критерий: Операторът спазва разпоредбите на Кодекса на труда и на междупрофесионалното колективно споразумение

6.1.1. Показател: Операторът поддържа актуален своя работодателски регистър

6.1.2. Показател: Операторът редовно плаща осигурителните вноски на служителите си

6.1.3. Показател: Операторът спазва максималната продължителност на работното време

6.1.4. Показател: Операторът спазва предписанията за здравословни и безопасни условия на труд, приложими по отношение на неговата дейност

6.1.5. Показател: Операторът плаща на всички свои служители най-малко законоустановената минимална работна заплата

6.1.6. Показател: Операторът спазва минималната законоустановена възраст за наемане на работа

6.1.7. Показател: Операторът взема предвид адекватните условия на труд за жените като цяло, и по-специално за бременните жени

ОПИСАНИЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ГАРАНТИРАНЕ НА ЗАКОННОСТТА

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Общи разпоредби
2. Компоненти на LAS
3. Обхват на LAS
  - 3.1. Източници на дървен материал в обхвата на LAS
  - 3.2. Пазари в обхвата на LAS
  - 3.3. Участници в LAS
  - 3.4. Дейности в обхвата на LAS
4. Контрол и проверка
  - 4.1. Контрол
    - 4.1.1. Контрол на законността
    - 4.1.2. Контрол на проследимостта
  - 4.2. Проверка
    - 4.2.1. Цели на проверката
    - 4.2.2. Агенции за проверка
    - 4.2.3. Ръководство за проверка
    - 4.2.4. Договор за одит
    - 4.2.5. План за проверка и дейности по проверката
    - 4.2.6. Заседание за откриване на одита

- 4.2.7. Дейности по одит
  - 4.2.8. Заседание за закриване на одита
  - 4.2.9. Одиторски доклад
  - 4.2.10. Вземане на решение относно законността
  - 4.2.11. Вземане на решение относно проследимостта
  - 4.2.12. Специални или допълнителни одити
- 5. Признаване на частни и публични сертификати
  - 6. Система за управление на данните
  - 7. Разглеждане на случаи на несъответствие
  - 8. Издаване на разрешителни FLEGT и на сертификати за законност
  - 9. Независим одит
  - 10. Независимо наблюдение
  - 11. Система за управление на жалбите

## 1. Общи разпоредби

Целта на системата на гарантиране на законността на Кот д'Ивоар е да се гарантира законността на дървения материал и изделията от дървен материал (наричани по-нататък в настоящото приложение „дървен материал“). Получаването на разрешително FLEGT е задължително за всеки износ на дървен материал съгласно списъка на изделията, посочени в приложение I, за държавите от Съюза. За другите държави се издава публичен сертификат, удостоверяващ законността и проследимостта на дървения материал, съгласно изискванията на LAS.

LAS се основава на действащото национално законодателство. Тя включва също така системата за държавен контрол на всеки етап от веригата на доставки, а именно предоставянето на права и разрешителни, дърводобива, транспорта, преработката, износа и вноса, както и търговията на вътрешния пазар.

LAS е разработена в рамките на процес с участието на различните заинтересовани страни, включително съответните администрации, представителите на организациите на гражданското общество, частния сектор, местното население чрез неговите традиционните племенни вождове.

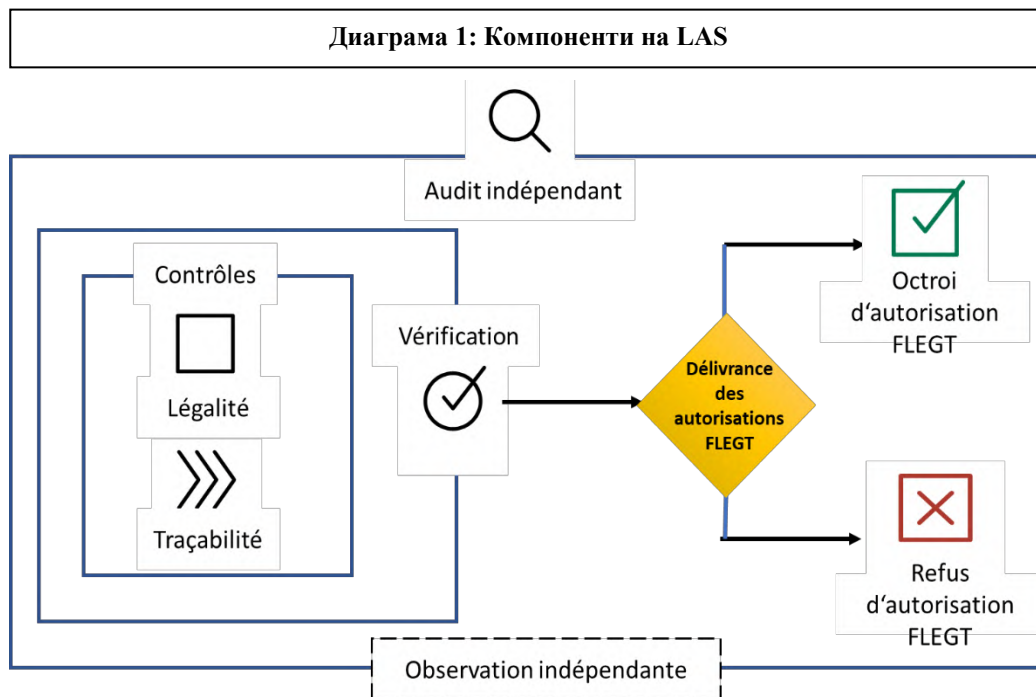
## 2. Компоненти на LAS

LAS се състои от следните компоненти:

- а) В определението за законно произведен дървен материал, посочено в приложение II към настоящото споразумение, се установяват законовите и нормативните изисквания, които трябва да бъдат спазени, за да може за дървения материал да се издаде разрешително FLEGT или публичен сертификат за законност, когато е приложимо. В приложение II се съдържат също така таблици за законност, в които са определени принципите, критериите и показателите, служещи за проверка на съответствието с правната и нормативната уредба;
- б) Контролът на законността и проследимостта има за цел, от една страна, да се гарантира, че операторите са законно учредени и одобрени и че тяхната дейност е законна, а от друга страна, да се проследи дървеният материал от мястото на неговото отсичане до пункта на предлагане на пазара или на износ. Тази дейност обхваща контрола, осъществяван от компетентните държавни органи, както е предвидено в правната уредба и административните документи, съдържащи подробните процедури относно държавния контрол;
- в) Към контрола на законността и проследимостта се добавя и проверката на законността и проследимостта, която спомага за гарантиране на законността както на предлагания на пазара, така и на дървения материал за износ. Проверката е насочена не само към дейността на операторите, но и към дейността на компетентните държавни структури, издаващи документи и осъществяващи контрол. Този етап се осигурява от една или повече частни агенции за проверка, одобрени от администрация на горското стопанство;

- г) Органът, издаващ разрешителни, издава разрешителни FLEGT само за пратки с дървен материал, предназначени за пазара на Съюза, съгласно описаните в приложение V процедури и след извършване на описаната в настоящото приложение проверка на законността и проследимостта. Що се отнася до законността на дървения материал, предназначен за износ на пазари извън Съюза или за вътрешния пазар, тя се удостоверява посредством специфични публични сертификати, които също се издават от органа, издаващ разрешителни FLEGT, след извършване на проверка на законността и проследимостта, както е описано в настоящото приложение;
- д) Чрез независимия одит на системата, заданието за който е посочено в приложение VI, се оценяват функционирането, надеждността и ефективността на LAS. Одитът се осъществява от независима структура, назначена от Кот д'Ивоар след консултация със Съюза;
- е) Независимото наблюдение е неразделна част от LAS. То се извършва от организациите на гражданското общество и дава възможност да се информират заинтересованите страни за прилагането на законовите и нормативните изисквания с цел подобряване на управлението в сектора;
- ж) Системата за управление на жалбите е механизъм, който позволява регистрирането на жалбите или възраженията, свързани с проверката на законността на дървения материал, и обработването им, така че да бъдат разгледани в предварително определения срок. Благодарение на диалога тази система позволява на различните заинтересовани страни или участници в LAS да подават жалби относно извършването на контрола и проверката на законността и проследимостта, както и относно механизма за издаване на разрешителни FLEGT.

Компонентите на LAS могат да бъдат изобразени, както следва:



### 3. Обхват на LAS

#### 3.1. Източници на дървен материал в обхвата на LAS

LAS обхваща всички изделия, описани в приложение I към настоящото споразумение, с произход от:

- а) горска територия — собственост на публичноправни юридически лица, която включва: i) горска територия — частна държавна собственост, която се състои от категоризирани гори, аграрни гори и гори, придобити или създадени от държавата на земеделска територия, както и ii) горска територия — собственост на местни и регионални власти, която се състои от категоризирани гори на името на местни и регионални власти, гори, предоставени на концесия от държавата, и гори, придобити или създадени от местни и регионални власти на земеделска територия;
- б) горска територия — собственост на частноправни юридически лица, която се състои от естествени гори или гори, създадени от частноправни юридически лица върху законно придобита земя, и общностно стопанисвани гори;
- в) горска територия — собственост на физически лица, която включва:
  - естествени гори, разположени върху земя, върху която тези лица притежават право на собственост или обичайни права в съответствие със законите за поземлената собственост на Кот д'Ивоар,
  - горски насаждения, създадени върху земя, върху която тези лица притежават право на собственост, обичайни права или права по силата на договор за наем,

- г) естествени дървета и дървета, засадени извън горите;
- д) вносен дървен материал. Вносният дървен материал с разрешително FLEGT или разрешително по CITES обаче се признава автоматично за законен, както е предвидено в точка 5 от настоящото приложение;
- е) обезлесяване, изсичане на гори и конфискувани горски ресурси. LAS обхваща дървения материал с произход от обезлесяване и изсичане на гори, както и дървения материал, който е бил иззет или конфискуван, но тези видове дървен материал не отговарят на условията за получаване на разрешително FLEGT.

LAS не обхваща транзитно преминаващия дървен материал, тъй като този дървен материал, произхождащ от трета държава, влиза на територията на Кот д'Ивоар под митнически контрол и я напуска в същата форма, като запазва своята държава на произход и не се преработва или предлага на пазара. Следователно транзитно преминаващият дървен материал остава разделен от обхванатия от LAS дървен материал по веригата на доставки, не подлежи на проверка на законността по LAS и не е включен в обхвата на схемата на разрешителни FLEGT. Също така LAS не обхваща внесените в Кот д'Ивоар и реекспортирани готови продукти.

### 3.2. Пазари в обхвата на LAS

LAS обхваща следните пазари:

- а) пазара на Съюза: LAS дава възможност да се провери дали дървеният материал, предназначен за изпращане или предлагане на пазара на Съюза, е законно произведен, включително вносният дървен материал. Системата включва проверки и процедури за съответствие, гарантиращи, че във веригата на доставки за Съюза не попада дървен материал с незаконен или неустановен произход. Разрешително FLEGT се издава след проверка на съответствието на предназначения за пазара на Съюза дървен материал със законовите изисквания;
- б) пазари извън Съюза: LAS дава възможност да се провери дали дървеният материал, предназначен за износ на пазари извън Съюза, е законно произведен, включително вносният дървен материал. Публичен сертификат за законност се издава след проверка на съответствието със законовите изисквания на предназначения за пазари извън Съюза дървен материал;
- в) вътрешния пазар: LAS дава възможност да се провери дали дървеният материал, предназначен за вътрешно потребление, е законно произведен, включително вносният дървен материал. Публичен сертификат за законност може да бъде издаден след проверка на съответствието на предназначения за този пазар дървен материал със законовите изисквания.

### 3.3. Участници в LAS

За прилагането на LAS е необходимо участието на следните страни:

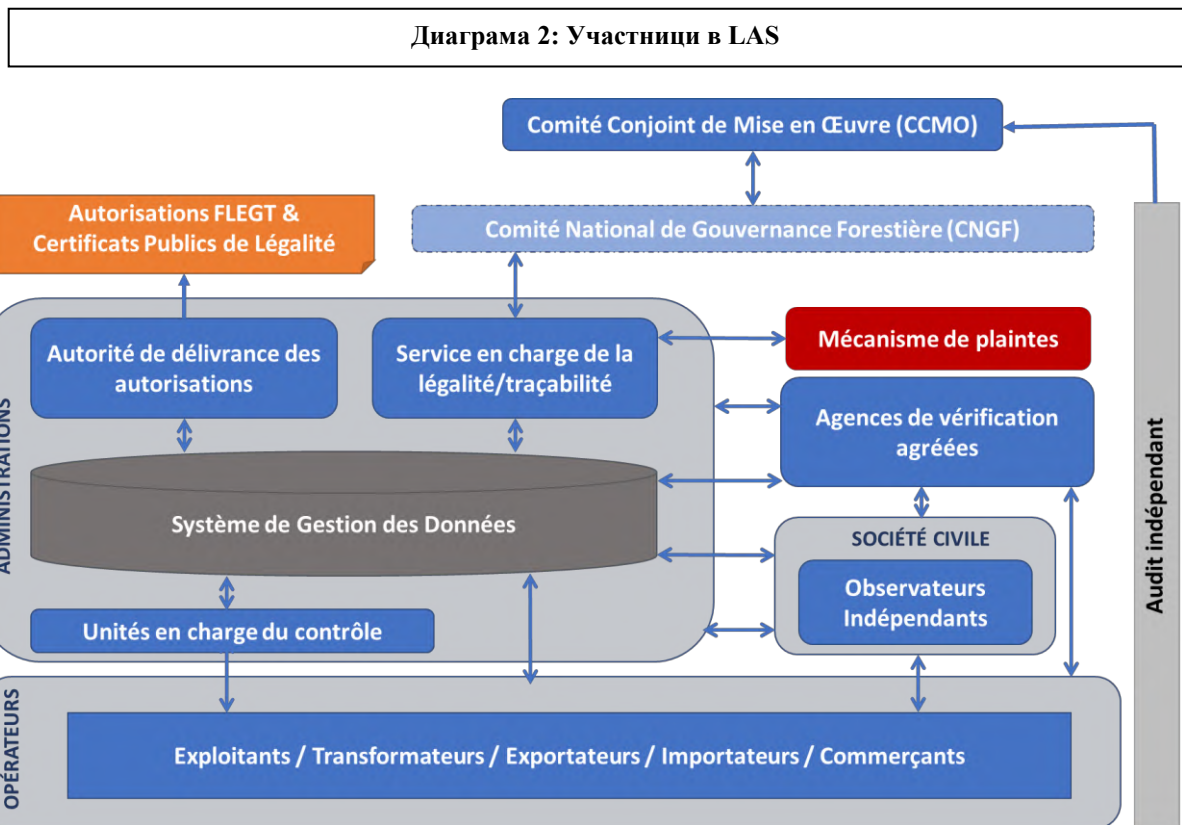
- а) СКП е изпълнителната структура, създадена от страните по настоящото споразумение, както е предвидено в член 19 и в приложение X към настоящото споразумение;
- б) Системата за държавен контрол се осигурява от публичните администрации, включително структурите под техния надзор, с правомощия да извършват операции по контрол на законността и проследимостта и чиято отговорност е да гарантират спазването на законодателството, посочено в приложение II към настоящото споразумение (вж. точка 4.1. от настоящото приложение);

- в) При прилагането на настоящото споразумение Кот д'Ивоар създава Национален комитет за управление на горите (CNGF), чийто постоянен технически секретариат се осигурява от служба, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите. Тази служба се определя от администрацията на горското стопанство, като последната осигурява средства за функционирането ѝ, които да гарантират нейната автономност. CNGF и службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, която осигурява неговия секретариат, ще бъдат създадени в резултат на трансформацията на настоящия Технически комитет по преговорите относно Споразумението за доброволно партньорство (СДП) FLEGT и неговия секретариат. Освен компетенциите, предвидени по отношение на прилагането на националната стратегия за опазване, възстановяване и разширяване на горите, CNGF изпълнява функциите на управителен съвет на LAS и на системата за управление на жалбите, свързани с LAS. Кот д'Ивоар гарантира, че различните заинтересовани страни в сектора на горското стопанство, и по-специално публичният и частният сектор, гражданското общество и традиционните племенни вождове, са част от CNGF и ефективно изпълняват своите функции във връзка с LAS. Службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, е постоянна структура, която подпомага CNGF да изпълнява своите задачи по управление и по разглеждане на жалбите, администрира системата за управление на данните и улеснява диалога между различните административни служби, участващи в LAS, по-специално посредством работната група, в която са представени;
- г) Органът, издаващ разрешителни, е структура под надзора на министерство на горите (вж. точка 8 от настоящото приложение и приложение V към настоящото споразумение);
- д) Одитите за проверка се осъществяват от една или повече агенции за проверка, които са частни субекти, одобрени за тази цел от администрацията на горското стопанство по време на етапа на прилагането на настоящото споразумение (вж. точка 4.2.2. от настоящото приложение);

- е) LAS обхваща всички оператори по цялата верига за създаване на стойност на дървения материал. Таблиците за законност, посочени в приложение II към настоящото споразумение, са съставени в зависимост от три вида оператори, а именно: i) дърводобивните предприятия са юридически или физически лица, одобрени от министерство на горите за извършване на дърводобивна дейност. Дейностите по отсичане, обработване и транспортиране на дървения материал, както и всякакъв друг добив на дървен материал с търговска цел се считат за дърводобивна дейност; ii) преработвателите на дървен материал включват производителите на материални блага чрез преработка и използване на потенциала на суровия дървен материал. Те са отговорни също така за дейностите по транспортиране на дървения материал между цеховете за преработка; iii) търговците на дървен материал на вътрешния пазар, вносителите и износителите на дървен материал обхващат операторите, които предлагат на пазара, внасят или изнасят дървен материал;
- ж) Гражданското общество участва в LAS като независим наблюдател. То взаимодейства с другите участници в LAS, участва като наблюдател в дейностите по проверка и има достъп до информацията, необходима за упражняване на тази функция на независим наблюдател (вж. точка 10 от настоящото приложение);

- з) Независимият одитор оценява ефективността и ефикасността на LAS (вж. точка 9 от настоящото приложение и приложение VI към настоящото споразумение). Независимите одити обхващат ролята и дейността на участниците, доколкото те се отнасят до LAS. За да се определи дали по време на проверката действително са установени евентуални случаи на несъответствие на ниво контрол и на място, независимият одитор извършва също така одит на съответните дейности:
- на органите, издаващи разрешителните за дърводобив, преработка и предлагане на пазара,
  - на органите по контрола на законността и проследимостта,
  - на дърводобивните предприятия, преработвателите, вносителите, износителите и търговците.

На следващата диаграма е показано взаимодействието между различните участници:



### 3.4. Дейности в обхвата на LAS

LAS обхваща всички дейности на операторите в дърводобивния и дървообработващия отрасъл — от предоставянето на разрешителни, дърводобива, преработката, предлагането на вътрешния пазар до износа и вноса на изделията, изброени в приложение I към настоящото приложение. LAS обхваща също така дейността на компетентните държавни структури, издаващи документи и осъществяващи контрол.

LAS е основана на определението за законно произведен дървен материал (вж. приложение II), което представлява основата за оценка на съответствието на всички дейности, свързани с производството и предлагането на пазара на дървен материал.

LAS включва засилено ниво на контрол и ниво на проверка, така че да се гарантира спазването на изискванията за законност и проследимост и да бъде открито всяко неспазване на тези изисквания.

#### 4. Контрол и проверка

LAS включва два отделни етапа. Първият етап е свързан с контрола, който извършват компетентните административни служби (държавен контрол). Вторият етап се отнася до проверката, която извършват една или повече частни агенции за проверка, одобрени от администрацията на горското стопанство, върху чиято дейност осъществява надзор службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите.

##### 4.1. Контрол

Целта на контрола на законността е да се гарантира, че операторите са законно учредени и одобрени, както и че целият дърводобивен и дървообработващ отрасъл извършва законно своята дейност.

Целта на контрола на проследимостта е да се проследи дървеният материал от мястото на дърводобива или граничния пункт (на влизане на дървения материал в Кот д'Ивоар) до пункта на предлагане на вътрешния пазар или на износ, като се гарантира защитеността на веригата на доставки.

Този етап е свързан с обичайния контрол, осъществяван от компетентните държавни структури, както е предвидено в правната уредба и в процедурите за контрол.

Следователно контролът е насочен към всички оператори в отрасъла: дърводобивни предприятия, преработватели, износители, вносители и търговци.

#### 4.1.1. Контрол на законността

Контролът на законността обхваща дейността на оправомощените административни служби, чиято отговорност е да гарантират спазването на законовите и нормативните изисквания, посочени в приложение II към настоящото споразумение (вж. таблицата по-долу).

Таблица: Основни държавни структури, участващи в контрола на законността, по видове оператори			
	<b>Таблица 1:</b> Дърводобивно предприятие	<b>Таблица 2:</b> Преработвател	<b>Таблица 3:</b> Износител/Вносител (Търговци)
<b>Принцип 1:</b> Законно учредяване и одобрения	контролът се извършва по-специално от компетентните съдилища (търговски съд, първоинстанционен съд или отделение на съда), органа за социално осигуряване, данъчната и търговската администрация и администрацията на горското стопанство	контролът се извършва по-специално от компетентните съдилища (търговски съд, първоинстанционен съд или отделение на съда), органа за социално осигуряване, данъчната и търговската администрация и администрацията на горското стопанство	контролът се извършва по-специално от компетентните съдилища (търговски съд, първоинстанционен съд или отделение на съда), органа за социално осигуряване, данъчната и търговската администрация и администрацията на горското стопанство
<b>Принцип 2:</b> Права за достъп до горските ресурси	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство и поземлената администрация	неприложимо	неприложимо
<b>Принцип 3:</b> Упражняване на дейността в съответствие с действащата нормативна уредба	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство и данъчната администрация	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство и данъчната администрация	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство, данъчната и митническата администрация

Таблица: Основни държавни структури, участващи в контрола на законността, по видове оператори			
	<b>Таблица 1:</b> Дърводобивно предприятие	<b>Таблица 2:</b> Преработвател	<b>Таблица 3:</b> Износител/Вносител (Търговци)
<b>Принцип 4:</b> Транспортиране на дървения материал	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство и митническата администрация
<b>Принцип 5:</b> Задължения за опазване на околната среда	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство и администрацията по опазване на околната среда	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство и администрацията по опазване на околната среда	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство, администрацията на селското стопанство и администрацията по опазване на околната среда
<b>Принцип 6:</b> Социални задължения	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство, органите за социално осигуряване, за хигиена и безопасни условия на труд и по заетостта	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство, органите за социално осигуряване, за хигиена и безопасни условия на труд и по заетостта	контролът се извършва по-специално от администрацията на горското стопанство, органите за социално осигуряване, за хигиена и безопасни условия на труд и по заетостта

Дейностите на този етап обхващат по-специално издаването на документите, документалния контрол (валидност и редовност на документите, съответствие на данните и т.н.), контрола на място и всяка друга дейност по контрол от страна на компетентните администрации.

Подробните процедури и организацията на правомощията по отношение на контрола на законността и проследимостта редовно се изменят, така че да отразяват политическите приоритети, организацията на ведомствата и с оглед цифровизацията на процедурите и документите за административен контрол. Кот д'Ивоар осигурява предоставянето на публично разположение на всички ръководства, насоки и други административни документи, съдържащи процедурите за контрол, които се извършват от различните администрации, като ги публикува по-специално на интернет сайта на СДП по FLEGT. Това включва, наред с другото:

- процедурни наръчници на администрациите, участващи в LAS,

- технически правила и стандарти, определени от администрациите, участващи в LAS.

#### 4.1.2. Контрол на проследимостта

Националната система за проследяване позволява да се проследи целият дървен материал от мястото на дърводобива или граничния пункт (на влизане на дървения материал в Кот д'Ивоар) през етапите на транспортиране и преработка до мястото на предлагане на пазара или на износ. За да се осигури ефективна проследимост на дървения материал по цялата верига на доставки, националната система за проследяване позволява да се гарантират валидността на декларираните данни на всеки етап и тяхната съгласуваност на различните етапи.

Националната система за проследяване ще бъде готова при прилагането на настоящото споразумение. Следните основни етапи са част от контрола на проследимостта:

Етап 0: контрол на границите на горските парцели

Етап 1: проучване/инвентаризация

Етап 2: отсичане и маркиране на дънера и стъблото

Етап 3: подготвяне (нарязване по дължина в горския склад)

Етап 4: натоварване на дървените трупи

Етап 5: транспортиране на трупите към склада за дървени трупи на завода

Етап 6: получаване на трупите в склада за дървени трупи на завода

Етап 7: подготовка на трупите (подреждане — нарязване по дължина)

Етап 8: постъпване във веригата за преработване

Етап 9: преработка

Етап 10: мониторинг на производството (включително опаковането, когато е приложимо)

Етап 11: мониторинг на предлагането на пазара

Администрацията на горското стопанство на Кот д'Ивоар разработва и публикува на своя интернет сайт ръководство за контрол на проследимостта на дървения материал.

## 4.2. Проверка

### 4.2.1. Цели на проверката

Към етапа на контрола се добавя етапът на проверката, за да се гарантират законността и проследимостта на внесения, предлагания на пазара или изнесения дървен материал. Следователно проверката е насочена не само към операторите, но и към дейността на компетентните държавни структури, издаващи документи и осъществяващи контрол.

Проверката на законността по правило се извършва по оператори и по разрешителни за дърводобив за определен срок на валидност, който може да бъде подновен, докато проверката на проследимостта се извършва по пратки. В специфични случаи обаче, които ще бъдат описани в посоченото в точка 4.2.3. ръководство за проверка, е възможно проверката на законността да се извършва по пратки или проверката на проследимостта да се извършва по оператори.

#### 4.2.2. Агенции за проверка

Одитите за проверка се извършват от една или повече частни агенции за проверка, одобрени от администрацията на горското стопанство (наричана по-долу „агенция“). Одобрението дава право на агенцията да извършва проверка на законността и проследимостта в рамките на LAS. То се предоставя в рамките на открит и прозрачен процес след издаване на становище от многостранна консултативна комисия за определен срок, който може да бъде подновен.

За да получи одобрение, агенцията трябва да е в състояние да докаже следните квалификации:

- доказани експертни познания в областта на одита и оценката на съответствието в областта на управлението на горите, преработката на дървен материал, проследимостта на дървен материал, транспорта, логистиката, митническите системи и системите за управление на веригата на доставки,
- добри познания в областта на търговията с дървен материал и изделия от дървен материал на национално, подрегионално (Икономическата общност на държавите от Западна Африка, CEDEAO) и международно ниво и в сектора на горското стопанство за търговски цели,
- добри познания в областта на дърводобивния и дървообработващия отрасъл в Кот д'Ивоар,
- отлично владение на писмен и говорим френски език,
- доказани способности за работа с широк кръг от заинтересовани страни.

Освен това агенцията трябва да отговаря на следните изисквания:

- да проявява безпристрастност и да няма конфликти на интереси, нито наличие на незаконни интереси в дейността на операторите в сектора на горското стопанство и администрациите, които участват в LAS,
- да привлича квалифициран и опитен в областта на одитите персонал.

Основните задачи на агенцията включват:

- провеждане на одитите за документална проверка от първо ниво,
- провеждане на одитите за документална проверка от второ ниво,
- провеждане на одитите за проверка на място,
- организиране на заседанията за откриване и закриване на одита,
- изготвяне на докладите от проверката и регистриране на тези доклади в системата за управление на данните.

Агенцията трябва:

- непрекъснато и при всякакви обстоятелства да показва професионализъм и етично поведение,
- да основава работата си на факти и доказателства, получени по-специално въз основа на разследвания на място и документални анализи,

- да се консултира с всички заинтересовани страни, и по-специално с организациите, които работят активно в областта на независимото наблюдение на горското стопанство,
- да спазва процедурите и практиките, предвидени в ръководството за проверка (вж. точка 4.2.3.).

Службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите към администрацията на горското стопанство, упражнява надзор над дейността на агенциите за проверка.

#### 4.2.3. Ръководство за проверка

Одитът за проверка (наричан по-долу „одит“) включва набор от дейности по проверка на законността и проследимостта, които са предмет на договор за одит, сключен между оператора и агенцията. За да гарантира единни изисквания за проверка, Кот д'Ивоар разработва в рамките на процес на участие административно и техническо ръководство за проверка (наричано по-нататък „ръководство за проверка“), в което се определят удостоверяващите документи. В ръководството за проверка са включени също така заданието, подробните протоколи и инструментите за проверка, обхващащи различните задачи на проверката. То се одобрява от СКП и се публикува от Кот д'Ивоар.

#### 4.2.4. Договор за одит

Операторът сключва договор с агенция, като уточнява обхвата на проверката.

Проверката на законността може да обхваща всички или част от операциите на оператора, които са ясно определени съгласно документ за право на достъп до ресурси (например операции, свързани със специфична концесия). Що се отнася до проверката на проследимостта, тя може да обхваща само пратките с дървен материал с произход от оператори, разрешителни и операции, чиято законност е проверена.

Преди да започнат дейностите по извършване на проверки, е необходимо между оператора и агенцията да бъде сключен договор за одит, в който да се определят обхватът, разходите и условията за проверката. Копие от договора за одит се предоставя на администрациите и независимия одитор чрез регистрирането му в системата за управление на данните. Независимите наблюдатели могат да правят справки относно обхвата, разходите и условията за проверката.

#### 4.2.5. План за проверка и дейности по проверката

След подписването на договора за одит агенцията изготвя план за проверката, който включва назоваване на одитния екип, програма за проверката и график на дейностите. По време на заседанието за откриване на одита, посочено в точка 4.2.6., този план се предоставя на оператора и се постига съгласие относно датите на дейностите по проверка.

#### 4.2.6. Заседание за откриване на одита

По време на заседанието за откриване на одита агенцията разглежда целта, обхвата, графика и методиката на одита в присъствието на оператора, за да се даде възможност на последния да зададе въпроси относно методите и провеждането на дейностите по проверка. Със съгласието на оператора докладът от заседанието и планът за проверката се предоставят на администрацията, независимите наблюдатели и независимия одитор чрез регистрирането им в системата за управление на данните.

#### 4.2.7. Дейности по одит

С цел събиране на доказателства относно спазването на изискванията за законност, определени в посочените в приложение II таблици за законност, агенцията извършва проверки на няколко нива:

- a) Документална проверка от първо ниво: следва да се провери наличието и съответствието на всички документи, посочени в ръководството за проверка. Тя включва: i) проверка за наличието на всички документи за законност в системата за управление на данните. В случай на липсващи документи агенцията изисква от оператора и съответната администрация, когато е приложимо, да допълнят липсващите елементи; ii) проверка за съответствие на документите, и по-специално съответствие на печатите, подписите, датите и другите формални изисквания, както и валидността на данните, съдържащи се в документите, и iii) проверка на вътрешната система за проследяване на оператора, като се използват функционалностите на системата за управление на данните;

- б) Документална проверка от второ ниво: одитът включва обстойна проверка на автентичността, съответствието и валидността на документите въз основа на анализ на рисковете. Тази обстойна документална проверка включва: i) проверка на автентичността на документите в администрациите и органите, издали съответните документи; ii) проверка на съответствието с процедурата за издаване на документи, включително процедурата за издаване на разрешителни за дърводобив, преработка и предлагане на пазара; iii) обстойна проверка на данните, включени в удостоверяващите документи, и по-специално чрез кръстосани проверки с други документи, както и iv) обстойна проверка на вътрешната система за проследяване на оператора;
- в) Проверка на място: всеки одит включва една или повече проверки на място въз основа на анализ на рисковете, за да се провери дали наличието и съответствието на удостоверяващите документи действително отговарят на спазването на място на условията за законност, установени в определението за законно произведен дървен материал, посочено в приложение II.

Анализите на риска, посочени в точки б) и в), се извършват от агенциите. В тях се вземат предвид резултатите от предходните проверки (в рамките на същия одит и на предходните одити), подадената или публикуваната в рамките на независимото наблюдение информация, жалбите, получени в системата за управление на жалбите, евентуалните частни сертификати и елементите, определени като значими в тази връзка от администрациите, CNGF, СКП или независимия одитор. Това означава, че дейностите и графикът за проверка, за които операторът и агенцията са постигнали съгласие по време на заседанието за откриване на одита, могат да бъдат допълвани с допълнителни дейности и задачи въз основа на откритите или предоставените след този етап данни. В ръководството за проверка подробно е описан начинът, по който агенцията извършва тези анализи на рисковете на различните етапи от одита. Службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, определя данните в системата за управление на данните, които трябва да бъдат взети предвид при анализа на рисковете, и ги актуализира редовно.

#### 4.2.8. Заседание за закриване на одита

По време на заседанието за закриване на одита агенцията представя на оператора резултатите и заключенията от проверката, и по-специално всички евентуално установени проблеми. В тази връзка операторът има възможност да задава въпроси относно резултатите от проверката и да дава отговори или прави уточнения относно предоставените от агенцията данни. Докладът от заседанието се предоставя на администрацията, независимите наблюдатели и независимия одитор чрез регистрирането му в системата за управление на данните.

#### 4.2.9. Одиторски доклад

Агенцията изготвя одиторски доклад съгласно предвидения в ръководството за проверка образец, който съдържа описание на евентуалните констатации за несъответствия и предложение за заключение за съответствие или несъответствие с изискванията за операциите и пратките, определени в договора за одит. Този предварителен одиторски доклад се предава на оператора, който може да направи уточнения или съответно да даде отговори по него.

След като бъдат разгледани отговорите на оператора, окончателният доклад и получените от оператора отговори, когато е приложимо, се предоставят на администрациите, независимите наблюдатели и независимия одитор чрез регистрирането им в системата за управление на данните.

#### 4.2.10. Вземане на решение относно законността

Заключенията и препоръките на агенцията позволяват на службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, да вземе решение за съответствие или несъответствие с изискванията, като даде, в зависимост от случая, зелена или червена светлина на оператора в системата за управление на данните според обхвата на извършената проверка (вж. точка 4.2.4.).

Могат да възникнат два случая:

- Ако операторът не оспорва представените в одиторския доклад заключения или препоръки, службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, взема решение в срок, ненадвишаващ 7 календарни дни. В случай че службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, реши да даде червена светлина (за несъответствие), тя информира агенцията и оператора за аргументите си в подкрепа на това решение чрез системата за управление на данните.
- Ако операторът оспорва представените в одиторския доклад заключения или препоръки, или поради всяка друга причина, която службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, счете за целесъобразна, тя може да предвиди удължаване на срока за вземане на решение. Службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, съобщава на оператора удължения срок чрез системата за управление на данните или в писмен вид в срок, ненадвишаващ 7 календарни дни.

Решението на службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, може да бъде обжалвано чрез системата за управление на жалбите, описана в точка 11 на настоящото приложение (обжалване по административен ред пред службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, последвано от обжалване пред CNGF, когато е приложимо).

В случай на несъответствие (червена светлина) и след отстраняване на проблема, свързан с несъответствието, операторът може отново да сключи договор с агенция за специален одит за проверка, за да се потвърди разрешаването на случая на несъответствие. Ако обаче потвърдението за разрешаване на случая на несъответствие не изисква нова проверка на място, службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, може да потвърди това, без операторът да прибегва до специален одит.

Съответствието с изискванията (зелена светлина) е валидно за период от една година, след което операторът трябва да сключи договор за нов одит, който ще вземе предвид резултатите от предходния одит.

През периода на валидност решението за съответствие може да бъде временно преустановено или оттеглено от службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, по решение на CNGF, когато е уместно, в резултат на разглеждане на случай на несъответствие. Временното преустановяване или оттеглянето става въз основа на нова информация, жалби, специални одити (вж. точка 4.2.12.) или други относими съображения. Мотивите се съобщават на оператора чрез системата за управление на данните. Ако системата за управление на данните не функционира, това съобщение се предава на оператора в писмена форма.

#### 4.2.11. Вземане на решение относно проследимостта

Тъй като агенцията може да провери проследимостта на пратките с дървен материал на различните етапи от веригата на доставки само по време на одита, в доклада се включват заключенията и препоръките относно цялостната проследимост на операциите към момента на одита.

След като бъде получено заявлението за разрешително FLEGT, службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, проверява проследимостта по отношение на пратката, обхваната от заявлението, като използва системата за управление на данните и като взема под внимание доклада на агенцията.

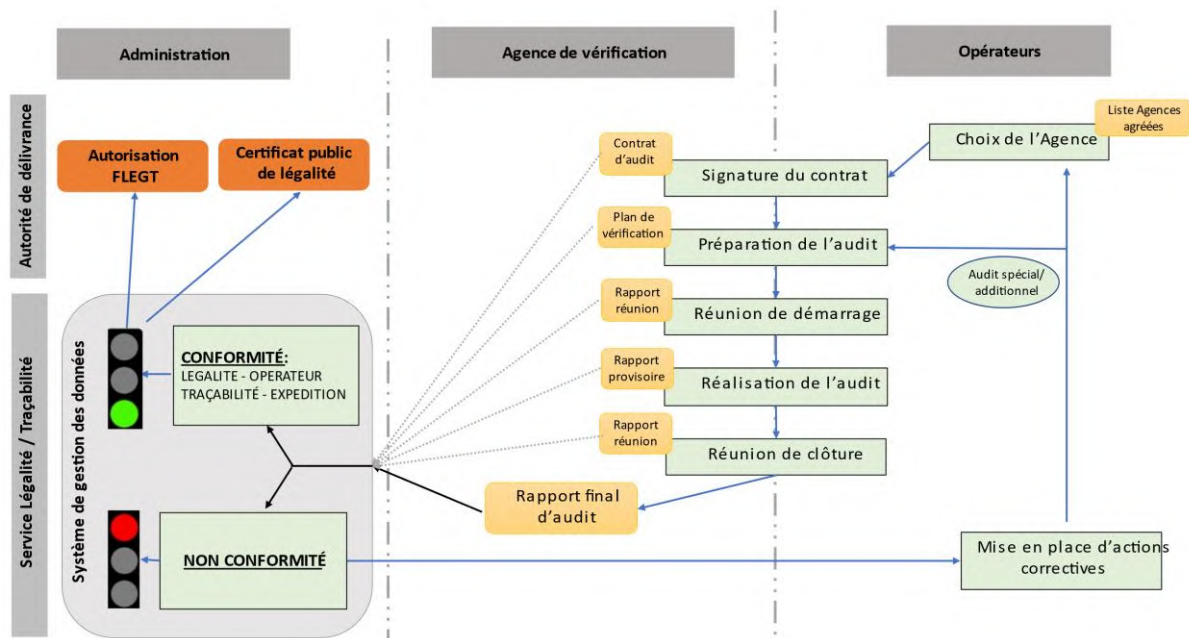
Службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, може да поиска допълнителна информация от оператора или да изиска провеждането на специален или допълнителен одит, както се предвижда в точка 4.2.12.

#### 4.2.12. Специални или допълнителни одити

През периода, за който се извършва проверка на законността, съответните оператори са задължени да докладват на службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, за всяка значителна промяна в собствеността, структурата, управлението или съответните операции. Въз основа на тази информация, както и въз основа на всякакви други данни, които може да счете за релевантни, службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, може да поиска от оператора да извърши специален или допълнителен одит.

Допълнителният одит съответства на нов одит съгласно описаното в точки 4.2.4. до 4.2.11., който взема предвид съответните резултати от предходния одит. Специалният одит позволява да се проверят специфични точки, за да се допълнят резултатите от предходен одит (следователно извършен по-малко от 12 месеца преди специалния одит). Специалният одит позволява също така да се потвърди разрешаването на установените по време на предходния одит случаи на несъответствие. Поради това резултатите от специалния одит са валидни само за оставащия срок на първоначалния одит, който допълва. Ръководството за проверка включва подробните правила за тези специални и допълнителни одити.

Диаграма 3: Етапи на одита за проверка



## 5. Признаване на частни и публични сертификати

С цел признаване на добрите практики в сектора на горското стопанство в рамките на процедурата за оценка на риска могат да се използват частни системи за сертифициране, които включват проверка на спазването на приложимото право.

За тази цел Кот д'Ивоар оценява частните схеми за сертифициране съгласно изискванията на LAS и изготвя списък на признатите частни схеми за сертифициране, така че те да бъдат взети предвид при анализа на рисковете. Списъкът се представя на СКП и публикува на интернет сайта на министерство на горите. Списъкът на признатите схеми се преразглежда и при необходимост се актуализира редовно.

Кот д'Ивоар може да разработи процедури, които да позволят признатият частен одит за сертифициране, предвиден във втора алинея, да служи също и като одит за проверка. Тези процедури трябва да бъдат подробно описани в ръководството за проверка.

Вносният дървен материал с разрешително FLEGT и/или разрешително по CITES се признава автоматично за законен. За доказване на законния произход на вносния дървен материал могат също така да се използват частни и публични системи за сертифициране.

#### 6. Система за управление на данните

Кот д'Ивоар въвежда национална централизирана система за документиране, контрол и проверка на законността и проследимостта.

Системата за управление на данните се управлява от службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите. Операторите и оправомощените администрации имат достъп до системата, за да регистрират в нея данните и документите, които служат за проверка на законността. Администрациите са оправомощени също така да валидират данните в системата. В специфични случаи документите могат да бъдат подавани или изпращани на администрацията в писмен вид. Ако системата за управление на данните не функционира, копията от документите, които трябва да бъдат регистрирани в нея, се предават на администрацията в писмен вид, като на независимото наблюдение и независимия одитор се осигурява достъп до тях. След като системата отново започне да функционира, съответните документи се регистрират, както е предвидено в ръководството за проверка.

Агенциите за проверка могат да имат достъп, без право на промени, до системата за управление на данните, за да извършват документалните проверки, които са част от техните задачи. Агенциите могат също така да регистрират различните документи от проверката, както е предвидено в точка 4.2.

Независимият одитор и организациите на гражданското общество, участващи в независимото наблюдение, имат достъп, без право на промени, до системата за управление на данните, за да правят справки относно цялата информация, всички документи и данни, които са важни или от значение за оценката на ефективността и ефикасността на LAS.

Кот д'Ивоар разработва и публикува условията и процедурите за получаване на права за достъп до системата за управление на данните и определя данните, които се оповестяват публично.

## 7. Разглеждане на случаи на несъответствие

Случаи на несъответствие могат да бъдат установени и разглеждани на различните етапи от проверката. Всички установени по време на проверката случаи на несъответствие се докладват на оператора и на съответната служба на администрацията, ако е приложимо, за да се даде възможност за включване на допълнителни елементи и коригиращи действия за тяхното решаване.

По отношение на случаите на несъответствие, които се отнасят до компетентните държавни структури, издаващи документи и осъществяващи контрол, агенцията за проверка ги докладва чрез системата за управление на данните на службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, и на съответната административна служба. Работна група, в която са представени различните служби на администрациите, участващи в LAS, помага за разглеждането и разрешаването на случаите на несъответствие и може да прави препоръки в този смисъл на съответните служби. Службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, осигурява секретариат на тази работна група.

## 8. Издаване на разрешителни FLEGT и на публични сертификати за законност

Разрешителното FLEGT е средството, с което се доказва, че дървеният материал е произведен законно и неговият път е проследен. То се издава след проверка на законността и проследимостта на дървения материал, предназначен за износ за Съюза.

Получаването на разрешително FLEGT е задължително за всеки износ на дървен материал съгласно списъка на дървения материал и изделията, посочени в приложение I, предназначен за държавите — членки на Съюза. То се издава от органа, издаващ разрешителни, назначен или създаден от министъра на горите, на когото е подчинен.

Процедурата за издаване и техническите спецификации на разрешителните FLEGT са посочени в приложение V към настоящото споразумение.

Що се отнася до законността на дървения материал, предназначен за износ на пазари извън Съюза, тя се удостоверява с публични сертификати за законност, които Кот д'Ивоар издава след извършване на проверка на законността и проследимостта, както е описано в настоящото приложение. Публичен сертификат за законност може да бъде издаден за дървен материал, предназначен за вътрешно потребление, след проверка в LAS, потвърждаваща, че този дървен материал е законно добит.

#### 9. Независим одит

Чрез независимия одит се оценяват ефективността и ефикасността на LAS. Той позволява също така да се установят пропуските и слабостите в прилагането на LAS и да се предложат препоръки на СКП.

Когато е приложимо, установените от независимия одитор пропуски и слабости в прилагането на LAS се вземат под внимание в процеса на проверката, и по-специално при анализите на рисковете, служещи за установяване на потребностите по отношение на проверката от второ ниво и на проверката на място.

Заданието за независимия одит е посочено в приложение VI.

## 10. Независимо наблюдение

Независимото наблюдение, провеждано от организациите на гражданското общество, е интегрирано в LAS. Независимото наблюдение е недържавна мисия за наблюдение на дейностите в областта на горите и аграрните гори, предвидена в законодателството на Кот д'Ивоар и осъществявана от организации на гражданското общество, с цел събиране и споделяне на надеждна и проверима информация относно стопанисването на горите, за да се подобри тяхното управление. Следователно става въпрос за дейност, която се провежда постоянно или за срока на предоставения мандат. Независимото наблюдение може да бъде външно или възложено.

В рамките на LAS независимото наблюдение се отнася по-специално до следните дейности:

- организиране на самостоятелни мисии за независимо наблюдение,
- участие като наблюдател в мисиите за контрол и в одитите за проверка на място,
- установяване на случаите на неизправност, признаците, случаите на нарушение на разпоредбите, приложими за дейностите в областта на горското стопанство, и изготвяне на доклади от независимото наблюдение,
- предупреждение на заинтересованите страни относно наблюдаваните незаконни дейности.

Организациите, извършващи дейност по независимо наблюдение, имат достъп до системата за управление на данните.

Докладите от независимото наблюдение се регистрират в системата за управление на данните и се вземат предвид в процеса на проверката, и по-специално за анализите на рисковете, служещи за установяване на потребностите по отношение на проверката от второ ниво и на проверката на място, както и потребностите по отношение на специалните или допълнителните одити.

Организациите, извършващи дейност по независимо наблюдение, могат да участват със собствени средства в мисиите за одит при спазване на поверителността на търговската тайна.

Мисиите за независимо наблюдение са насочени към операторите и тяхната дейност, но също и към функционирането на компетентните държавни структури, по-специално към издаващите документи и осъществяващите контрол, както и към дейността на агенциите за проверка.

#### 11. Система за управление на жалбите

В рамките на LAS е предвидена възможност различните участници да подават жалби относно контрола и проверката на законността и проследимостта, както и относно издаването на разрешителни FLEGT.

Системата за управление на жалбите в рамките на LAS е механизъм за предотвратяване и разрешаване на конфликти и спорове, свързани с проверката на законността на дървения материал, чрез диалог. Тя позволява на заинтересованите страни, които участват в LAS, да подават жалби, възражения, оплаквания или претенции за права под каквато и да било друга форма пред компетентните структури.

Отговорните за управление на жалбите структури са службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, и CNGF.

По отношение на управлението на жалбите мандатът на службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, е, както следва:

- да получава и регистрира жалбите и получените в устен или писмен вид данни в регистъра за жалби в рамките на системата за управление на данните,
- да разглежда подадените по административен ред жалби, когато жалбите се отнасят до някое от собствените ѝ решения,
- да извършва всякакви проучвания, събиране на информация или необходими консултации,
- да предоставя препоръки на вниманието на CNGF,
- да изготвя и предоставя периодично на CNGF доклади относно разглеждането и управлението на жалбите,
- да гарантира прилагането на решенията по жалбите в рамките на определените срокове.

По отношение на управлението на жалбите мандатът на CNGF е, както следва:

- да предоставя необходимите насоки и напътствия за прилагането на системата за управление на жалбите,

- да осигурява мониторинг и оценка на прилагането на системата за управление на жалбите,
- да разглежда жалбите срещу решения, взети от службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, след неуспешно обжалване по административен ред,
- да изготвя и предоставя периодично на СКП доклади относно разглеждането и управлението на жалбите.

С цел да се гарантира широк достъп до системата за управление на жалбите, е възможно да се подават анонимни жалби. Възможно е също така организациите на гражданското общество, традиционните племенни вождове и органи на местното население и работническите синдикати да подават жалби от името на местните общности или съответно на работниците.

Процедурата за управление на жалбите, включително сроковете за обжалване, е уточнена в ръководството за проверка.

---

УСЛОВИЯ, УРЕЖДАЩИ ДОПУСКАНЕТО ЗА СВОБОДНО ОБРАЩЕНИЕ В СЪЮЗА  
НА ДЪРВЕН МАТЕРИАЛ И ИЗДЕЛИЯ ОТ ДЪРВЕН МАТЕРИАЛ, ИЗНАСЯНИ ОТ КОТ  
Д'ИВОАР  
И ОБХВАНАТИ ОТ РАЗРЕШИТЕЛНО FLEGT

1. Обща рамка

Разпоредбите на настоящото приложение се основават на Регламент (ЕО) № 2173/2005 и на Регламент (ЕО) № 1024/2008 на Комисията от 17 ноември 2008 г. за определяне на подробни мерки за прилагането на Регламент (ЕО) № 2173/2005<sup>1</sup>, с които се уреждат условията за влизане на пазара на Съюза на дървен материал и изделия от дървен материал, обхванати от разрешително FLEGT, от страни партньори.

2. Обработване на разрешителни FLEGT

Разрешителното FLEGT се представя пред компетентните органи на държавата — членка на Съюза, в която пратката, обхваната от разрешителното, е декларирана за допускане за свободно обращение. Това може да бъде извършено по електронен път или чрез други средства за бързо изпращане.

Посочените в предходната алинея компетентни органи, в съответствие с приложимите национални процедури, информират митническите органи веднага след приемането на разрешително FLEGT.

---

<sup>1</sup> ОВ ЕС L 277, 18.10.2008 г., стр. 23.

### 3. Документална проверка на разрешителни FLEGT

Разрешителните FLEGT на хартиен носител съответстват на образца, описан в приложение V, допълнение 1. Всяко разрешително FLEGT, което не отговаря на изискванията и спецификациите, определени в приложение V, е невалидно.

Разрешителното FLEGT се счита за невалидно, ако е представено след крайния срок на валидност, обозначен в разрешителното.

Разрешителното FLEGT не може да съдържа заличавания или промени.

Удължаване на срока на валидност на разрешително FLEGT не се допуска, освен ако е утвърдено от органа, издаващ разрешителни.

Дубликати или заместващи документи на разрешителни FLEGT не се приемат, освен ако са издадени и одобрени от органа, издаващ разрешителни.

### 4. Молби за допълнителна информация

При съмнение относно валидността или автентичността на оригинал, дубликат или заместващ документ на разрешително FLEGT компетентните органи могат да изискат допълнителна информация от органа, издаващ разрешителни.

Към искането може да бъде приложено копие от съответния оригинал, дубликат или заместващ документ на разрешително FLEGT.

## 5. Проверка на съответствието на разрешителното FLEGT с пратката

Ако е необходима допълнителна проверка на пратката преди решението на компетентните органи, дали разрешителното FLEGT, да бъде прието, могат да се извършат проверки за установяване на това дали въпросната пратка съответства на предоставената информация в разрешителното FLEGT и на данните за съответното разрешително FLEGT, които се намират в органа, издаващ разрешителни.

Когато обемът или теглото на дървения материал и изделията от дървен материал в пратката, представена за допускане за свободно обращение, не се отклоняват с повече от 10 % от обема или теглото, посочени в съответното разрешително FLEGT, се счита, че пратката съответства на предоставената в разрешителното FLEGT информация относно обема или теглото.

В случай на съмнение дали пратката съответства на разрешителното FLEGT, съответният компетентен орган може да поиска допълнителни разяснения от органа, издаващ разрешителни.

Органът, издаващ разрешителни, може да поиска от компетентния орган да изпрати копие от оригинала или заместващия документ на въпросното разрешително FLEGT.

Ако органът, издаващ разрешителни, сметне за необходимо, той оттегля разрешителното FLEGT и издава коригирано копие съгласно предвидените в приложение V правила.

Ако компетентният орган не получи отговор в рамките на 21 календарни дни от искането за допълнителни разяснения, компетентният орган не приема разрешителното FLEGT и действа в съответствие с приложимото законодателство и процедури.

Разрешително FLEGT не се приема, когато бъде установено, при необходимост след предоставянето на допълнителна информация в съответствие с точка 4 или допълнително разследване в съответствие с настоящия раздел, че разрешителното FLEGT не съответства на пратката.

#### 6. Проверка преди пристигането на пратката

Разрешителното FLEGT може да бъде представено преди пристигането на пратката, за която се отнася.

Ако отговаря на всички изисквания, определени в приложение V, разрешителното FLEGT се приема, като извършването на допълнителни проверки съгласно точки 4 и 5 от настоящото приложение не се счита за необходимо.

#### 7. Други въпроси

Разходите, направени в процеса на извършване на проверката, са за сметка на вносителя, освен ако в законодателството и процедурите на съответната държава — членка на Съюза, е определено друго.

В случаи на продължаващо несъгласие или трудности във връзка с проверката на разрешителни FLEGT въпросът може да бъде отнесен до СКП, като органът, издаващ разрешителни, бъде информиран за това.

## 8. Допускане за свободно обращение

В поле 44 от Единния административен документ, върху който се изготвя митническата декларация за допускане за свободно обращение, се посочва номерът на разрешителното FLEGT, обхващащо дървения материал и изделията от дървен материал, които са обект на митническата декларация.

Когато митническата декларация е подадена чрез техника за обработка на данни, посочването на този номер следва да бъде направено в предвиденото за тази цел поле.

Дървеният материал и изделията от дървен материал се допускат за свободно обращение едва след приключване на процедурата, описана в настоящото приложение.

**ПРОЦЕДУРА ЗА ИЗДАВАНЕ И ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ  
НА РАЗРЕШИТЕЛНИТЕ FLEGT**

1. Общи разпоредби относно разрешителните FLEGT

В съответствие с член 6 от настоящото споразумение разрешителното FLEGT е средството, с което се доказва, че дървеният материал и изделията от дървен материал са произведени законно и са проследени съгласно разпоредбите, предвидени в приложение III.

Получаването на разрешително FLEGT е задължително за всеки износ на дървен материал и изделия от дървен материал съгласно списъка на изделията в приложение I, предназначен за държавите членки на Съюза. За другите държави се издава публичен сертификат, удостоверяващ законността и проследимостта на дървения материал, съгласно изискванията на LAS.

Разрешително FLEGT се издава за единична пратка на отделен износител за Съюза.

Подробните изисквания и процедури за издаване, подновяване или удължаване на валидността, оттегляне, подмяна и управление на разрешителни FLEGT се определят в ръководството за проверка, посочено в точка 4.2.3. на приложение III.

## 2. Орган, издаващ разрешителни

Органът, издаващ разрешителни, е структура под надзора на министерство на горите.

Съставът, отговорностите и функционирането на органа, издаващ разрешителни, са определени в нормативната уредба.

Органът, издаващ разрешителни, е компетентната структура за обмен на информация между Кот д'Ивоар и компетентните органи по въпроси, свързани с разрешителните FLEGT.

## 3. Процедура за издаване на разрешителни FLEGT

Разрешително FLEGT се издава след проверка на съответствието с изискванията за законност и проследимост на дървения материал и изделията от дървен материал за износ, както е предвидено в приложение III.

Разрешително FLEGT се получава след приключване на следната процедура:

- Етап 1 — получаване на заявлението: Износителят попълва и подава заявление за разрешително FLEGT по образец, определен от органа, издаващ разрешителни,

- Етап 2 — разглеждане на заявлението: Органът, издаващ разрешителни гарантира, че съответствието на изделията от дървен материал за износ е проверено съгласно приложение III,
- Етап 3 — решение за издаване на разрешителното:
  - в случай на съответствие органът, издаващ разрешителни, издава разрешително FLEGT на съответния износител,
  - в случай на несъответствие издаващият орган отхвърля заявлението и информира съответния износител. Процедурата за разглеждане на случаите на несъответствие е описана в приложение III.

Заявленията за издаване на разрешителни FLEGT се подават и обработват по електронен път, като се използва системата за управление на данните. В случай на неизправност на системата за управление на данните обаче те могат да се подават и обработват ръчно. В случай на ръчно подадено заявление за разрешително FLEGT, то трябва да се придружава от удостоверение за законност и проследимост, издадено от службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, съгласно описаните в приложение III процедури.

Органът, издаващ разрешителни, може да оттегли всяко съдържащо грешка разрешително FLEGT и да издаде коригирано разрешително с обозначение „*Autorisation corrigée*“ („*Коригирано разрешително*“), заверено с печата и подписа на органа, издаващ разрешителни.

За издаване на разрешително FLEGT се заплаща такса, чиито размер и ред и условия за плащане са определени в нормативната уредба.

#### 4. Общи характеристики на разрешителните FLEGT

Разрешителното FLEGT може да бъде на хартиен носител или в електронен формат.

Разрешителното съдържа посочената в допълнение 1 информация в съответствие с обяснителните бележки в допълнение 2.

За сложни пратки, за които не е възможно да се включи цялата необходима информация, посочена в образец 1 от допълнение 1, се добавя приложение, озаглавено „*Допълнително описание на стоките, приложено към разрешителното FLEGT*“. Това приложение съдържа качествена и количествена информация, свързана с описанието на пратката, както е посочено в допълнение 1. В този случай съответните полета в разрешителното FLEGT не включват информация за пратката, а препращат към приложението.

Разрешителното FLEGT е валидно от деня на издаването му.

Срокът на валидност на разрешителното FLEGT е 6 месеца, като съществува възможност за подновяването или удължаването му за период, който не надвишава 3 месеца. Датата на валидност се посочва в разрешителното FLEGT.

След като изтече срокът на валидност, разрешителното FLEGT се счита за невалидно.

В случай на унищожаване на обхванатите от разрешителното дървен материал и изделия от дървен материал разрешителното FLEGT престава да бъде валидно и съответно операторът информира органа, издаващ разрешителни.

5. Характеристики на разрешителните FLEGT на хартиен носител

Разрешителните FLEGT на хартиен носител отговарят на образца, описан в допълнение 1.

Разрешителното FLEGT се издава на хартия формат А4.

Разрешителното FLEGT се издава в шест екземпляра, като всеки от тях е обозначен по следния начин:

- един екземпляр с обозначение „*ORIGINAL*“ („ОРИГИНАЛ“) е предназначен за компетентния орган на държавата — членка на Съюза, в която пратката, обхваната от разрешителното, се декларира за допускане за свободно обращение,
- един екземпляр с обозначение „*AUTORITÉ DOUANIÈRE DE L'UNION EUROPÉENNE*“ („МИТНИЧЕСКИ ОРГАН НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ“) е предназначен за митническия орган на Съюза,
- един екземпляр с обозначение „*EXPORTATEUR*“ („ИЗНОСИТЕЛ“) е предназначен за заявителя на разрешителното FLEGT,
- един екземпляр с обозначение „*AUTORITÉ DOUANIÈRE DE LA CÔTE D'IVOIRE*“ („МИТНИЧЕСКИ ОРГАН НА КОТ Д'ИВОАР“) е предназначен за митническия орган на Кот д'Ивоар,
- един екземпляр с обозначение „*AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DES AUTORISATIONS FLEGT*“ („ОРГАН, ИЗДАВАЩ РАЗРЕШИТЕЛНИ FLEGT“) се съхранява от органа, издаващ разрешителни,

- един екземпляр с обозначение „ARCHIVES“ („АРХИВИ“) е предназначен за поддържаните от министерството на горите на Кот д'Ивоар архиви.

Разрешителните FLEGT се изготвят на пишеща машина или на компютър. При необходимост те могат да бъдат написани и на ръка. Органът, издаващ разрешителни, вписва количеството така, че вмъкването на допълнителни цифри или бележки да бъде невъзможно.

Органът, издаващ разрешителни, заверява всеки от екземплярите на разрешителното чрез физически подпис и положен релефен печат на органа, издаващ разрешителни.

Разрешителното FLEGT съдържа референтен номер и баркод. Не се приемат заличавания или промени във формуляра.

Разрешителните FLEGT се съставят и попълват на френски език.

С изключение на екземплярите, предназначени за архива на министерството на горите и за органа, издаващ разрешителни, всички останали екземпляри се връчват на заявителя, който съхранява своя и изпраща останалите на техните получатели.

6. Изгубено или унищожено разрешително FLEGT

В случай на загуба или унищожаване на някой от екземплярите, изброени в точка 5.3., износителят или неговият упълномощен представител може да подаде до органа, издаващ разрешителни, заявление за издаване на заместващо разрешително FLEGT. Притежателят на разрешителното FLEGT или неговият упълномощен представител прилага към заявлението декларация за загуба на съответния екземпляр, издадена от Националната полиция или от Националната жандармерия на Кот д'Ивоар.

В срок от 48 часа след получаване на заявлението от износителя органът, издаващ разрешителни FLEGT, издава заместващото разрешително/заместващите разрешителни FLEGT.

Заместващите разрешителни FLEGT съдържат информацията и вписванията, които е съдържало разрешителното FLEGT, което заместват, включително номера на разрешителното.

Заместващите разрешителни FLEGT са с обозначение „*Autorisation de substitution*“ („*Заместващо разрешително*“), заверено с печата и подписа на органа, издаващ разрешителни.

Издаването на заместващо разрешително FLEGT води до нищожност на първоначалното разрешително. Ако изгубеният или откраднат документ бъде намерен, той трябва да се унищожат или да се върне на органа, издаващ разрешителни.

## 7. Съмнения относно валидността на разрешителното FLEGT

При съмнение относно валидността на разрешителното FLEGT или на заместващото разрешително FLEGT компетентните органи могат да изискат допълнителна проверка от органа, издаващ разрешителни.

Ако сметне за необходимо, органът, издаващ разрешителни, може да поиска от компетентните органи да му изпратят копие от въпросното разрешително FLEGT или заместващо разрешително FLEGT.

Ако органът, издаващ разрешителни, сметне за необходимо, той оттегля разрешителното FLEGT и издава коригирано копие с обозначение „*Autorisation corrigée*“ („*Коригирано разрешително*“), заверено с печата и подписа на органа, издаващ разрешителни, и го изпраща на компетентните органи.

Ако валидността на разрешителното FLEGT бъде потвърдена, органът, издаващ разрешителни FLEGT, уведомява съответно компетентните органи, за предпочитане по електронен път, и изпраща повторно копията на разрешителното FLEGT. Така изпратените повторно копия са с обозначение „*Validé le ...*“ („*Заверено на ...*“), заверено с печата и подписа на органа, издаващ разрешителни.

В случай че въпросното разрешително не е валидно, органът, издаващ разрешителни, уведомява компетентните органи, за предпочитане по електронен път.

## 8. Технически спецификации за издадено по електронен път разрешително FLEGT

Разрешителното FLEGT може да се издаде и използва чрез компютризирани системи.

За държави — членки на Съюза, които не са свързани към компютърната система, разрешителното може да бъде издадено на хартиен носител.

## 9. Терминология

Използваните в допълненията термини са описани по следния начин за контекста на Кот д'Ивоар:

- а) „Désignation commerciale des bois ou produits dérivés“ („Търговско описание на дървения материал или изделията от дървен материал“): описание на характера на изделията;
- б) „Moyen de transport“ („Транспортно средство“): вид транспорт от пункта на износ: „maritime“/„aérien“/„terrestre“ („морски“/„въздушен“/„сухопътен“);
- в) „Noms communs ou scientifiques“ („Популярно или научно наименование“): обичайни търговски наименования или научно наименование на видовете дървен материал, използвани за изделието. Не се препоръчва използването на общоприетото наименование, когато то не е обичайно признато в международната търговия;
- г) „Pays de récolte“ („Държава на дърводобив“): държавата, в която е добит дървеният материал, за посочените дървен материал и изделия от дървен материал.

## Допълнения

1. Образец на разрешителното FLEGT и образец на допълнителното описание на стоките, приложено към разрешителното FLEGT
2. Обяснителни бележки

Образец на разрешителното FLEGT

Герб и лого  
на Кот д'Ивоар

Европейски съюз

FLEGT

ОРИГИНАЛ	1	1. Орган, издаващ разрешителни Име: Адрес:	2. Вносител Име: Адрес:
		3. Номер на разрешителното FLEGT	4. Дата на изтичане на валидността
		5. Държава износител	7. Транспортно средство
		6. Код ISO	
		8. Притежател на разрешителното FLEGT (име и адрес)	
		9. Търговско описание на дървения материал или изделията от дървен материал	10. Кодове по ХС
1			

11. Популярно или научно наименование	12. Държава на дърводобив	13. Кодове по ISO
14. Обем (m <sup>3</sup> )	15. Нетно тегло (kg)	16. Брой единици
17. Отличителни знаци		
18. Подпис и печат на органа, издаващ разрешителното FLEGT  Място: Дата:		

Образец на допълнителното описание на стоките, приложено към разрешителното FLEGT

Допълнително описание на стоките, приложено към разрешителното FLEGT								
Номер на разрешителното FLEGT:								
Изделие №	Търговско описание на дървения материал или изделията от дървен материал	Код по ХС	Популярно или научно наименование	Държава на дърводобив	Код по ISO на държавата на дърводобив	Обем (m <sup>3</sup> )	Нетно тегло (kg)	Брой единици

Подпис и печат на органа, издаващ разрешителни FLEGT

Място:

Дата:

Обяснителни бележки

Общи положения

- Попълва се с главни букви.
- Когато са посочени кодове по ISO, те отговарят на стандартните международни двубуквени кодове на държавите.
- Обозначенията „Union européenne“ („Европейски съюз“) и „FLEGT“ показват, че разрешителното обхваща пратка, предназначена за Съюза.
- Обозначението „ORIGINAL“ се заменя с едно от следните обозначения, съответстващи на получателя на копието: „AUTORITÉ DOUANIÈRE DE L'UNION EUROPÉENNE“, „EXPORTATEUR“, „AUTORITÉ DOUANIÈRE DE LA CÔTE D'IVOIRE“, „AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DES AUTORISATIONS FLEGT“ или „ARCHIVES“.

Поле 1	Орган, издаващ разрешителни	Посочете пълното наименование и адрес на органа, издаващ разрешителното.
Поле 2	Вносител	Посочете пълното име и адрес на вносителя.
Поле 3	Номер на разрешителното FLEGT	Посочете номера на разрешителното.

Поле 4	Дата на изтичане на валидността	Посочете датата на изтичане на срока на разрешителното.
Поле 5	Държава износител	Посочете държавата партньор, от която дървеният материал и изделията от дървен материал са изнесени за Съюза.
Поле 6	Код ISO	Посочете двубуквения код на държавата партньор, посочена в поле 5.
Поле 7	Транспортно средство	Посочете транспортното средство от пункта на износ.
Поле 8	Притежател на разрешителното	Посочете името и адреса на износителя.
Поле 9	Търговско наименование	Посочете характера на изделието.
Поле 10	Позиция по ХС и описание	Посочете четирицифрения или шестцифрения код на стоката съгласно Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (ХС).
Поле 11	Популярно или научно наименование	Посочете популярното или научното наименование на видовете дървен материал, използвани в изделието. Ако за изделието са използвани повече от един вид дървен материал, посочете всеки от тях на отделен ред. Може да не се попълва, ако съставното изделие или компонентът се състоят от много видове, които не могат да бъдат идентифицирани (например плочи от дървесни частици).
Поле 12	Държава на дърводобив	Посочете държавите, в които са добити видовете дървен материал, посочени в поле 10. Ако за изделието са използвани повече от един вид дървен материал, посочете държавата на дърводобив за всеки от използваните видове дървен материал. Може да не се попълва, ако съставното изделие или компонентът се състоят от много видове, които не могат да бъдат идентифицирани (например плочи от дървесни частици).
Поле 13	Кодове по ISO	Посочете кода по ISO на държавите (кодовете на държавите), посочени в поле 12. Може да не се попълва, ако съставното изделие или компонентът се състоят от много видове, които не могат да бъдат идентифицирани (например плочи от дървесни частици).

Поле 1 4	Обем (m <sup>3</sup> )	Посочете общия обем в кубични метри. Тази информация може да не се попълва, освен ако поле 15 е оставено празно.
Поле 1 5	Нетно тегло	Посочете общото тегло в килограми, а именно нетната маса на дървения материал или изделията от дървен материал без контейнерите, в които се намират, или други опаковки, с изключение на подложки, разделители, етикети и др. Тази информация може да не се попълва, освен ако поле 14 е оставено празно.
Поле 1 6	Брой единици	Посочете броя единици, когато количеството на произведеното изделие се определя най-добре по този начин. Тази информация може да не се попълва.
Поле 1 7	Отличителни знаци	Посочете отличителни знаци, когато има такива, например номер на партидата или номер на коносаментата. Тази информация може да не се попълва.
Поле 1 8	Подпис и печат на издаващия орган	В полето трябва да бъдат положени подписът на упълномощения служител и официалният печат на органа, издаващ разрешителни, като трябва да бъдат посочени мястото и датата.

## ЗАДАНИЕ ЗА НЕЗАВИСИМИЯ ОДИТОР

### 1. Принципи

Независимият одит се извършва в съответствие с член 10 от настоящото споразумение. Независимият одит се отнася за LAS, която гарантира, че изброените в приложение I изделия, съответно добити, транспортирани, преработени, изнесени, внесени или продадени, съответстват на критериите за законност и проследимост. LAS гарантира също така, че органът, издаващ разрешителни, издава такива само за пратки, които съответстват на изискванията на системата.

В заданието, предмет на настоящото приложение, се описват целите, задачите и методологията на независимия одит, както и редът и условията за изготвяне на докладите на независимия одитор. В настоящото приложение са посочени също така основните източници на информация, като страните се задължават да подкрепят и улесняват дейността на независимия одитор, по-специално по отношение на достъпа до информация. Заданието описва необходимите квалификации и експертни познания и служи като основа за изготвяне на по-подробна документация за обществената поръчка в момента, в който се наема независимият одитор.

### 2. Цели

Целта на независимия одит е да се оценят ефективността и ефикасността на LAS.

### 3. Задачи

Задачите на независимия одитор трябва да включват, без ограничение, следните елементи:

- а) изготвяне на ръководство за одит, в което подробно се описват всички операции по одита, включително методите и инструментите за събиране на информация, оценка на съответните данни и изготвяне на докладите. В този процедурен ръководник се посочват също така начинът, по който се управляват жалбите, както и процедурите, които позволяват да се гарантират независимостта и поверителността на работата на одиторите;
- б) извършване на одит на LAS: независимият одитор гарантира, че LAS функционира ефективно и в съответствие с изискванията на настоящото споразумение. По-специално одитът обхваща следните компоненти:
  - системата за издаване на разрешителните за дърводобив, преработка и предлагане на пазара,
  - системата за контрол и проверка на законността (приложения II и III),
  - системата за контрол и проверка на проследимостта (приложение III),
  - системата за издаване на разрешителни FLEGT (приложение V),

- системата за управление на случаите на несъответствие в рамките на LAS (приложение III),
  - функционирането на органите, отговорни за проверката и издаването на разрешителни FLEGT (приложения III и V);
- в) установяване на пропуските и слабостите при прилагането<sup>1</sup> и по време на оперативната фаза<sup>2</sup> на LAS и предлагане на препоръки към СКП;
- г) оценка на прилагането на корективните мерки, за които е взето решение от СКП, за справяне с пропуските и слабостите, установени в докладите от контрола и проверката;
- д) изготвяне на доклад за констатациите и препоръките към СКП, който редовно публикува обобщение на тези доклади;
- е) извършване на други проверки, анализи или проучвания, поискани от СКП за допълнителна обосновка на независимия одит.

---

<sup>1</sup> Терминът „прилагане“ тук се отнася до фазата на изграждане на LAS.

<sup>2</sup> Терминът „оперативна фаза“ тук се отнася до фазата, която следва валидирането на LAS.

#### 4. Методология

От независимия одитор се изисква:

- непрекъснато и при всякакви обстоятелства да показва професионализъм и етично поведение,
- да се придържа към най-добрите национални и международни практики, като използва като референтна рамка стандарти от типа ISO 19011<sup>1</sup> и 17021<sup>2</sup> или равнозначен стандарт,
- неговата работа да се основава на факти и доказателства, получени по-специално въз основа на разследвания на място и документални одити,
- да се консултира с всички заинтересовани страни, и по-специално с организациите, които работят активно в областта на независимото наблюдение на дърводобивната дейност.

Посоченото в точка 3 и предложено от независимия одитор ръководство за одит се разглежда и одобрява от СКП, преди независимият одитор да започне работа по одита в съответствие с одобреното ръководство.

---

<sup>1</sup> Указания за одит на системи за управление.

<sup>2</sup> Изисквания, приложими към органите, извършващи одит и сертификация на системи за управление.

#### 4.1. Работен график

През първата година от прилагането на LAS независимият одитор изготвя и представя на СКП ръководството за одит, както и план за одита и извършва първоначален одит. По време на първоначалния одит независимият одитор е длъжен да организира заседание за откриване на одита, на което той се уверява в общото разбиране на различните групи участници (гражданското общество, традиционните племенни вождове сред местното население, частния сектор, ведомствата и другите правителствени структури) за предоставения му мандат. Това заседание е също така повод да се събере информация за очакванията и препоръките на участниците във връзка с извършването на одита. През следващите години независимият одитор извършва годишни одити най-малко в продължение на четири години. Впоследствие тази честота се преразглежда от СКП. По искане на страните и след одобрение от СКП независимият одитор може също така да извършва внезапни и ad hoc одити.

В края на всеки одит независимият одитор организира заседание за представяне на резултатите пред различните участници. Това заседание е повод да се представи обобщеният доклад, одобрен от СКП.

#### 4.2. Обхват на работата

Дейността на независимия одитор обхваща всички задачи, изброени в точка 3, съгласно ръководството за одит.

По време на прилагането на настоящото споразумение и преди LAS да стане напълно оперативна, независимият одит може да обхване части от системата, определени от СКП.

По време на оперативната фаза независимият одит обхваща всички дейности, свързани с проверката: системата за гарантиране на законността и проследимостта, системата за издаване на разрешителни FLEGT, системата за управление на несъответствията в рамките на LAS, както и дейността на органите, отговорни за проверката и издаването на разрешителни FLEGT.

За да се определи дали по време на проверката действително са установени евентуални случаи на несъответствие на ниво контрол и на място, независимият одитор извършва одит също така на съответните дейности:

- на органите, издаващи разрешителните за дърводобив, преработка и предлагане на пазара,
- на органите по контрола на законността и проследимостта,
- на дърводобивните предприятия, преработвателите, вносителите, износителите и търговците.

Независимият одитор подбира съответните дейности въз основа на анализа на рисковете и като отчита установените от СКП приоритети, когато е приложимо.

#### 4.3. Събиране и обработка на данни

В ръководството за одит трябва да са описани процедурите и практиките за събиране на доказателства, включително одити на място, разследвания, интервюта и преглед на документацията. В него също така е описано как независимият одитор следва да действа при жалби относно своята работа. Събраните данни се обработват обективно (въз основа на правен анализ, контрол на системата за управление на данни, като се спазват етичните правила, приложими за управлението на тези данни и т.н.).

#### 4.4. Системи за одит

Въз основа на констатациите и документираните и архивирани одитни доказателства, получени чрез преглед на документацията, интервюта, посещения на място и събиране на данни, независимият одитор установява:

- набелязаните по време на проверката на законността и проследимостта случаи на несъответствие и коригиращите мерки за разглеждането им,
- силните и слабите страни на LAS (да се разглеждат като възможности за подобрене), които ще позволят насочването на действията към подобряване на функционирането и ефективността на LAS.

#### 4.5. Подходящи ресурси и разрешителни

Независимият одитор разполага с достатъчно ресурси и необходимите разрешителни, за да извърши одита си.

#### 4.6. Документирана система за управление

Независимият одитор разполага с подходяща документирана система за управление, за да гарантира, че неговият персонал притежава необходимите умения и експертни познания за извършване на ефективен одит и за осъществяване на контрола и необходимия вътрешен надзор.

#### 5. Доклади и разпространение

При изготвянето на своите доклади независимият одитор се придържа към предвидените в ръководството за одит структура и подход, както е договорено със СКП. Независимият одитор:

- докладва дейностите в съответствие с предварителното планиране, одобрено от СКП,
- подготвя и представя за одобрение от СКП ръководство за одит и план за одита, преди да бъде извършен одитът,
- изготвя своите доклади в съответствие с международно приетите принципи за одит, както е посочено в ръководството за одит,
- представя на СКП предварителен доклад за коментари,
- представя на СКП окончателен доклад (въз основа на получените за предварителния доклад коментари и събраните доказателства), който съдържа цялата необходима информация относно програмата за одит и функционирането на LAS,

- подготвя обобщен доклад, който СКП одобрява за разпространение сред обществеността. Обобщеният доклад се основава на пълния доклад и в него се представя резюме на основните препоръки и заключения, в това число относно установените силни и слаби страни на LAS.

## 6. Средства и източници на информация

Основните средства за достъп до информация включват:

- преглед на документацията и вписванията (доклади, планове, регистри, формуляри, досиета, записи, интернет сайтове, бази данни и други),
- посещения на място,
- интервюта с лицата, участващи в LAS, и други лица с експертен опит в тази област,
- консултации и срещи със съответните заинтересовани страни.

Що се отнася до посещенията на място, независимият одитор трябва да има достъп до местата, на които горските ресурси се добиват, транспортират, преработват и продават, както и до пунктовете на внос и износ.

Кот д'Ивоар гарантира пълен достъп на независимия одитор до цялата информация, всички документи и бази данни, които са важни или от значение за оценката на ефективността и ефикасността на LAS. При съмнения относно значимостта, целесъобразността или поверителността на дадена информация за независимия одит, въпросът се отнася до СКП за преценка. Достъпът до информация включва информацията, с която разполагат министерството на горите и други министерства, както и правителствените институции, участващи в LAS. По-специално независимият одитор има достъп до информацията от LAS и нейните компоненти, както и от други източници, като публикувани одити от други държави, които са установили схема на разрешителни FLEGT.

Участниците, които могат да предоставят подходяща информация, са следните:

а) държавни участници:

- министерството на горите, както и другите министерства и други правителствени институции, участващи в LAS. Всички тези администрации се считат за основни източници на информация за информиране на независимия одитор;

б) недържавни участници:

- организациите на гражданското общество (и по-специално организациите за независимо наблюдение) и международните неправителствени организации, които работят в секторите, свързани с LAS,

- организациите, които отговарят за частните системи за доброволно сертифициране на законността и проследимостта,
- частните оператори (дърводобивни предприятия, преработватели, износители и други),
- традиционните племенни вождове на местното население,
- бюрата за проучвания, лицата с експертни познания в тази област и експертите.

## 7. Необходима квалификация

### а) Независимият одитор трябва да е в състояние да докаже следните квалификации:

- доказани експертни познания в областта на одита и оценката на съответствието в областта на управлението на горите, преработката на дървен материал, проследимостта на дървен материал, митническите системи и системите за управление на веригата на доставки,
- добри познания в областта на търговията с дървен материал и изделия от дървен материал на национално, подрегионално (CEDEAO) и международно ниво и сектора на горското стопанство за търговски цели,
- добри познания в областта на дърводобивния и дървообработващия отрасъл в Кот д'Ивоар,
- отлично владение на писмен и говорим френски език,

- доказани способности за работа с широк кръг от заинтересовани страни,
- сертификация поне по ISO 9001,
- добри познания в областта на ISO 19011 и ISO 17021 или равнозначни стандарти;

б) Независимият одитор трябва да отговаря на следните изисквания:

- да не бъде в конфликт на интереси, произтичащ от организационни или търговски отношения, както се изисква съгласно ISO 19011 и ISO 17021 или равнозначни стандарти;
- да няма преки интереси в управлението на горите, преработката на дървен материал, търговията с дървен материал или законодателството в сектора на горското стопанство, както и други сектори на дейност, обхванати от LAS;
- да привлича квалифициран и опитен в областта на одитите персонал;
- да разполага със собствена система за контрол от видовете съгласно ISO 9001, ISO 19011 и ISO 17021 или равнозначни стандарти;

в) Освен това независимият одитор трябва да е в състояние:

- да въведе прозрачен механизъм за разглеждане на жалбите във връзка с независимия одит.

## 8. Процес на подбор и институционални договорености

Процесът на тръжната процедура е открит за всички институции със съответния капацитет, включително организациите с нестопанска цел, академичните институции и научноизследователските центрове.

Оценяването на офертите е прозрачно и приложимите критерии се оповестяват публично. Процесът на подбор на независимия одитор включва надлежна проверка на конкурентните субекти съгласно установените от СКП стандарти. Докладът за оценка на офертите се оповестява публично.

При наемането на независимия одитор по-подробна документация за обществената поръчка, изготвена въз основа на това приложение, се представя за одобрение на СКП. След като СКП издаде становище за липса на възражения, Кот д'Ивоар приключва процедурата по наемане на независимия одитор.

## 9. Финансиране на независимия одит

Впоследствие страните постигат съгласие относно механизма за финансиране на независимия одит, като гарантират неговата независимост.

**КРИТЕРИИ ЗА НЕЗАВИСИМА ОЦЕНКА  
НА СИСТЕМАТА ЗА ГАРАНТИРАНЕ НА ЗАКОННОСТТА (LAS)**

1. Общи разпоредби

Целта на системата на Кот д'Ивоар за гарантиране на законността (LAS) е да се гарантира законността на дървения материал и изделията от дървен материал. Преди да бъде приведена в действие схемата на разрешителни FLEGT за износ на дървен материал и изделия от дървен материал от Кот д'Ивоар за Съюза, се извършва независима оценка на LAS. В настоящото приложение се определят критериите за независима оценка на системата в съответствие с член 12 от настоящото споразумение. Целта на оценката е да се определят правилното функциониране и надеждността на LAS, за да се даде възможност на страните да вземат решение относно началото на оперативната фаза на схемата на разрешителни FLEGT. Поради това независимата оценка се различава от независимия одит. Докато последният представлява постоянна функция от етапа на прилагането на настоящото споразумение, то независимата оценка се извършва само преди да започне да функционира схемата за разрешителни FLEGT.

2. Цел на оценката

За да се подкрепи вземането на решение от страните относно началото на оперативната фаза на схемата на разрешителни FLEGT, целта на оценката е да се оцени:

- функционирането, надеждността и ефективността на LAS,

- евентуалните изменения на LAS, направени след сключването на настоящото споразумение,
- капацитета на всеки от участниците в LAS да изпълнява своята роля, както е предвидено в настоящото споразумение и приложенията към него.

### 3. Методология за извършване на оценката

Оценката на LAS се извършва, като се използва поетапен подход. Установените по време на оценката пропуски и слабости на системата се отстраняват постепенно чрез планираното прилагане на коригиращи мерки, договорени между страните по време на заседание на СКП, до достигане на ниво, което страните считат за задоволително.

При оценката на LAS се вземат предвид предишните независими одити, извършени за части от LAS, определени от СКП, както е предвидено в приложение VI.

Мандатът и заданието за независимата оценка се договарят между Кот д'Ивоар и Съюза на заседание на СКП. Критериите за оценка, изложени в настоящото приложение, са в основата на този мандат и на заданието.

## 4. Критерии за оценка

### 4.1. Определение за законно произведен дървен материал

Определението за законно произведен дървен материал е посочено в членове 1 и 7 и в приложение II към настоящото споразумение, като това определение се допълва в ръководството за проверка, в което се определят удостоверяващите документи.

Определението за законно произведен дървен материал е ясно, обективно проверимо и оперативно функционално и се отнася най-малко за съответните разпоредби в следните области:

- права на дърводобив: разпределение на горски концесии и предоставяне на други законни права за добив на дървен материал в рамките на законово определените граници,
- дърводобивни операции: спазване на законовите и техническите изисквания по отношение на управлението на горите и извършването на дърводобивни операции, и по-специално съответствие с приложимото социално законодателство и законодателство в областта на околната среда,
- такси и данъци: спазване на законовите изисквания по отношение на данъци, такси и всякакви други системи за приходи, пряко свързани с дърводобива и правата на дърводобив,
- други потребители: зачитане на законните права на други страни за владение или използване на земята и ресурсите, които могат да бъдат засегнати от правата на дърводобив, когато е приложимо,
- търговия и митници: съответствие с правните изисквания относно търговските и митническите процедури.

Ключовите въпроси, които оценката разглежда в тази област, са следните:

- Ясно ли са посочени законовите разпоредби в определението за законно произведен дървен материал?
- Ясно ли е кой правен инструмент стои в основата на всеки елемент от определението за законно произведен дървен материал?
- Посочени ли са принципите, критериите и показателите, които могат да бъдат използвани за проверка на съответствието с всеки елемент на определението за законно произведен дървен материал?
- Удостоверяващите документи, които се използват за проверка на съответствието с принципите, критериите и показателите на определението за законно произведен дървен материал, основават ли се на документирани правни препратки?
- Ясни, обективни и оперативно приложими ли са удостоверяващите документи? Подходящи и адекватни ли са те, за да се потвърди спазването на показателя?
- Определението за законно произведен дървен материал обхваща ли основните правни условия, залегнали в действащите закони и разпоредби, за посочените по-горе области?

Ако в определението за законно произведен дървен материал се въведе изменение след влизането в сила на настоящото споразумение, основните допълнителни въпроси са следните:

- Проведени ли са консултации със съответните заинтересовани страни относно въведените изменения и взети ли са предвид техните препоръки?

- Ясно ли е какво законодателство и конкретни разпоредби се прилагат спрямо всеки нов елемент на определението за законно произведен дървен материал?
- Ясно ли са посочени удостоверяващите документи, съответстващи на евентуалните промени в определението за законно произведен дървен материал?
- Измененията направени ли са в съответствие с настоящото споразумение?

#### 4.2. Обхват на LAS

LAS обхваща посочените в приложение I изделия и описаните в приложение III, точка 3.1. източници на дървен материал. Преди схемата на разрешителни FLEGT за износ на дървен материал от Кот д'Ивоар към Съюза да влезе в сила, LAS дава възможност най-малко да се провери дали дървеният материал е добит законно, както и дали изделията от дървен материал, предназначени за износ или предлагани на пазара на Съюза, са произведени законно.

Ключовите въпроси, които оценката разглежда в тази област, са следните:

- Обхваща ли LAS всички изделия в обхвата на заявлението, които са изброени в приложение I към настоящото споразумение?
- Обхваща ли LAS различните източници на дървен материал, които са посочени в приложение III, точка 3.1 към настоящото споразумение?

- Установени ли са дървеният материал с произход от обезлесяване и изсичане на гори и конфискуваният дървен материал по цялата верига на доставки, обхванати от LAS, но изключени от схемата за получаване на разрешителни FLEGT?
- Транзитно преминаващият дървен материал и внесените готови изделия от дървен материал разделени ли са от веригата на доставки и изключени ли са от схемата за получаване на разрешителни FLEGT?
- Способни ли са участниците в LAS да изпълняват своята роля, както е предвидено в настоящото споразумение и приложенията към него?

#### 4.3. Контрол

Целта на контрола на законността е да се гарантира, че операторите са законно учредени и одобрени, както и че целият дърводобивен и дървообработващ отрасъл извършва законно своята дейност. Целта на контрола на проследимостта е да се проследи дървеният материал от мястото на неговото отсичане до пункта на предлагане на пазара и/или на износ, като се гарантира защитеността на веригата на доставки.

Това ниво обхваща обичайния контрол, осъществяван от компетентните държавни структури, както е предвидено в правната уредба и в процедурните наръчници. Този контрол е насочен към всички оператори в отрасъла: дърводобивни предприятия, преработватели, износители, вносители и търговци.

Оценката следва да има за цел да се гарантира, че осъщественият контрол на законността и проследимостта се основава на ясни, подробни и достъпни процедури, както и че той е извършен по начин, който позволява да се извърши проверката на законността и проследимостта. За да се определи дали по време на проверката действително са установени евентуални случаи на несъответствие на ниво контрол и на място, оценката обхваща съответните дейности:

- на органите, издаващи разрешителни за дърводобив, преработка и предлагане на пазара,
- на органите по контрола на законността и проследимостта,
- на дърводобивните предприятия, преработвателите, вносителите, износителите и търговците.

Оценителят подбира съответните дейности въз основа на анализа на рисковете и като отчита установените от СКП приоритети, когато е приложимо.

Ключовите въпроси, които оценката разглежда в тази област, са следните:

- Ясно ли са определени от компетентните администрации процедурите за контрол на законността и проследимостта?
- Редовно ли се издават удостоверяващите документи?

- Архивират ли своевременно и в подходящ формат удостоверяващите документи всички заинтересовани или компетентни участници, така че да се даде възможност за тяхната проверка?
- Определени ли са критичните контролни точки от веригата на доставки и описани ли са те по начин, който позволява да се провери проследимостта на дървения материал и изделията от дървен материал?
- Регистрират ли се количествените данни по начин, който позволява да се сверят своевременно количествата с предишните и следващите критични контролни точки от веригата на доставки?
- Публично достъпни ли са всички ръководства, насоки и други административни документи, съдържащи процедурите за контрол, които се извършват от различните администрации?

#### 4.4. Проверка

Към етапа на контрола се добавя етапът на проверката, за да се гарантират законността и проследимостта на дървения материал и изделията от дървен материал. Следователно проверката е насочена не само към операторите, но и към дейността на компетентните държавни органи, издаващи документи и осъществяващи контрол.

Целта на оценката е да се гарантира, че извършените проверки на законността и проследимостта са достатъчно строги и ефективни, за да позволят да бъде открито всяко несъответствие с изискванията на LAS, както и да се гарантира, че във веригата на доставки или износа за Съюза не попада дървен материал с незаконен или неустановен произход.

Ключовите въпроси, които оценката разглежда в тази област, са следните:

- Създаден ли е CNGF и способен ли е комитетът да ръководи прилагането на LAS и да гарантира изпълнението на своите функции в рамките на системата за управление на жалбите, свързани с LAS?
- Назначила ли е администрацията на горското стопанство служба, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, която да е способна да подпомага CNGF и да изпълнява функциите, възложени ѝ в настоящото споразумение?
- Одобрила ли е администрацията на горското стопанство една или повече агенции, които да извършват дейностите по проверка в рамките на открит, прозрачен процес в съответствие с изискванията, посочени в приложение III?
- Изготвено ли е ръководството за проверка в рамките на процес на участие, одобрено ли е от СКП и публикувано ли е от Кот д'Ивоар? Позволява ли то да се гарантират единни изисквания за проверка, както е предвидено в приложение III?
- Ясно ли са определени ролите и отговорностите на всички съответни заинтересовани страни и проверяващи субекти за всеки показател и удостоверяващ документ?
- Способни ли са агенциите за проверка да извършват одитите за проверка, както е предвидено в приложение III и в ръководството за проверка?

- Анализът на рисковете, въз основа на който агенциите за проверка определят потребностите по отношение на проверката от второ ниво и на проверките на място, определен ли е чрез изчерпателни и практически процедури в ръководството за проверка?
- Позволяват ли одиторските доклади на агенциите за проверка, допълнени с другите данни в системата за управление на данните, службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, да взема решения за съответствието или несъответствието по отношение на законността и проследимостта?
- Ако са въведени процедури за признаване на частни сертификати, оперативно приложими ли са те и включени ли са в ръководството за проверка?
- Въведена ли е система за управление на данните, оперативно приложима ли е тя и съответства ли на изискванията на приложение III?
- Изготвени и публикувани ли са условията и процедурите за получаване на права за достъп до системата за управление на данните и за определяне на данните, които се оповестяват публично? Имат ли участниците в LAS подходящи права за достъп до системата за управление данните и съответно за промяната им?
- Докладвани ли са установените по време на проверката случаи на несъответствие, за да се даде възможност за включване на допълнителни елементи и коригиращи действия за тяхното решаване?

- Създадена ли е работната група, в която са представени различните служби на участващите в LAS администрации, чиято задача е да подпомага разглеждането и разрешаването на случаите на несъответствие и да отправя препоръки в този смисъл към съответните служби, и способна ли е тя да изпълнява функциите, които са ѝ възложени в приложение III?
- Позволява ли системата за управление на несъответствията да се гарантира, че във веригата на доставки не попада, нито се изнася за Съюза дървен материал с незаконен или неустановен произход?

#### 4.5. Издаване на разрешителни и сертификати

Кот д'Ивоар е поверила отговорностите, свързани с издаването на разрешителни FLEGT и публични сертификати за законност, на органа, издаващ разрешителни. За всяка пратка, която се изнася за Съюза, се издава разрешително FLEGT, докато за всяка пратка, предназначена за външни пазари, различни от пазарите на Съюза, се изготвя публичен сертификат за законност.

Ключовите въпроси, които следва да бъдат разгледани от оценката в тази област, са следните:

- Дали органът, издаващ разрешителни, е определен или създаден от министъра на горите?
- Установил ли е органът, издаващ разрешителни, процедури за издаване на разрешителни FLEGT? Публично достъпни ли са тези процедури, включително приложимите такси?

- Издава ли издаващият разрешителни орган, разрешителни FLEGT само за дървен материал и изделия от дървен материал, които са проверени и се смятат за законни, както е предвидено в настоящото споразумение?
- Съхраняват ли се пълни регистри на разрешителните FLEGT и публичните сертификати за законност, които са издадени и отказани?
- Ясно определени ли са изискванията по отношение на разрешителните и уведомени ли са износителите и заинтересованите страни?
- Позволяват ли процедурите, установени по отношение на органа, издаващ разрешителни, компетентните органи да получават разяснения относно разрешителните FLEGT, издавани в Кот д'Ивоар?

#### 4.6. Независимо наблюдение и прозрачност

LAS включва независимото наблюдение, извършвано от организациите на гражданското общество с цел събиране и споделяне на надеждна и проверима информация относно стопанисването на горите, за подобряване на управлението на горите и функционирането на LAS.

Ключовите въпроси, които оценката разглежда в тази област, са следните:

- Способни ли са организациите на гражданското общество, които извършват независимото наблюдение, да изпълняват тази функция, както е предвидено в настоящото споразумение, и по-специално в приложение III?

- Регистрират ли се докладите от независимото наблюдение в системата за управление на данните и вземат ли се предвид в процеса на проверката, и по-специално за анализите на рисковете?
- Разрешено ли е на организациите, които изпълняват дейностите по независимото наблюдение, да участват в мисиите за одит за проверка, извършвани от агенциите за проверка, при спазване на поверителността на търговската тайна?
- Гарантиран ли е достъпът до документи, предвиден в настоящото споразумение, и по-специално в приложение IX?

#### 4.7. Механизъм за управление на жалби

Съществува подходящ механизъм за управление на жалбите и споровете, произтичащи от прилагането на LAS. Този механизъм позволява разглеждането на всички жалби, свързани с LAS.

Ключовите въпроси, които оценката разглежда в тази област, са следните:

- Описан ли е механизъмът за управление на жалбите в LAS, въведен ли е и запознати ли са с него всички заинтересовани страни?
- Позволява ли механизъмът за управление на жалбите различните участници в LAS да подават жалби относно контрола, проверката на законността и проследимостта, както и издаването на разрешителни FLEGT?
- Оперативно приложим и надежден ли е механизъмът за управление на жалбите?

## 5. Назначаване, профил и задачи на независимия оценител

Независимата оценка се извършва от независима организация, назначена от Кот д'Ивоар въз основа на прозрачна и конкурентна процедура за подбор, след като СКП издаде становище за липса на възражения.

Независимият оценител трябва да е в състояние да докаже следните квалификации:

- доказани експертни познания в оценката на съответствието в областта на управлението на горите, преработката на дървен материал, проследимостта на дървен материал, митническите системи и системите за управление на веригата на доставки,
- добри познания в областта на дърводобивния и дървообработващия отрасъл в Кот д'Ивоар,
- добри познания в областта на плана за действие по FLEGT и на процеса на договаряне и прилагане на споразуменията за доброволно партньорство,
- доказани способности за работа с широк кръг от заинтересовани страни,
- добри познания в областта на ISO 19011 и ISO 17021 или равнозначни стандарти.

Подборът на независимия оценител се определя съгласно следните изисквания:

- оценителят трябва да бъде назначен чрез прозрачна процедура,

- правилата за назначаване на оценителя трябва да бъдат ясни и публично достъпни,
- оценителят трябва да бъде независим и безпристрастен,
- оценителят не трябва да бъде в конфликт на интереси, произтичащ от организационни или търговски отношения, както се изисква съгласно ISO 19011 и ISO 17021 или равнозначни стандарти,
- оценителят не трябва да има преки интереси в дърводобива, преработката на дървен материал, търговията с дървен материал или администрацията на горското стопанство, както и в други сектори на дейност, обхванати от LAS,
- независимият оценител не трябва да е част от органа, издаващ разрешителни, нито от структурите за контрол,
- независимият оценител трябва да разполага със система за контрол на качеството на собствената си работа и да докаже съответния експертен опит в извършването на подобна дейност.

Независимият оценител има следните основни задачи:

- да привлича квалифициран и опитен в областта на одитите персонал с отлично владеене на писмен и говорим френски език,

- да изготви процедурен наръчник, в който подробно се описват всички етапи на оценката, включително методите и инструментите за събиране на информация, оценка на съответните данни и изготвяне на докладите. В този процедурен наръчник се посочват също така начинът, по който се получават и управляват жалбите, както и процедурите, които позволяват да се гарантират независимостта и поверителността на работата на неговия персонал,
- да представи за одобрение от СКП процедурния наръчник и графика за своите дейности преди започването на самата оценка,
- да извърши оценката съгласно критериите и изискванията, определени в настоящото приложение,
- да определи дали LAS, на която се основава схемата на разрешителни FLEGT, изпълнява адекватно своите функции.

Впоследствие страните постигат съгласие относно механизма за финансиране на независимата оценка, като гарантират нейната независимост.

---

**СЪПЪТСТВАЩИ МЕРКИ**

Ефективното прилагане на настоящото споразумение в Кот д'Ивоар изисква съпътстващи мерки за съответните институции и участници.

Осигуряването на всички ресурси, необходими за прилагането на настоящото споразумение, се осъществява в съответствие с процедурите на Съюза и на държавите членки по отношение на планиране на сътрудничеството с Кот д'Ивоар, както и с бюджетните процедури на Кот д'Ивоар.

Съпътстващите мерки са разработени въз основа на проведените със заинтересованите страни консултации, заключенията и препоръките от изпитванията на място, както и на препоръките от различни проекти и проучвания относно сектора на горското стопанство в Кот д'Ивоар.

Страните определят съпътстващите мерки, необходими за прилагането на настоящото споразумение. Определянето на съпътстващите мерки включва:

- изготвяне на бюджетите, свързани с прилагането на настоящото споразумение, като се уточнява подкрепата с ресурси на Кот д'Ивоар и подкрепата на Съюза и на други партньори за развитие,
- препоръка относно необходимостта от съвместна договореност, чрез която да се координират финансирането и техническият принос на Европейската комисия и на държавите — членки на Съюза.

Съпътстващите мерки са включени в графика за изпълнение на настоящото споразумение и в рамката за мониторинг и оценка на напредъка от страна на СКП. Съпътстващите мерки обхващат най-малко следните категории и стратегически действия:

- а) създаване на структурите по прилагане и укрепване на управлението и координацията между публичните институции и останалите участници;
- б) разработване на LAS;
- в) изграждане на капацитет, и по-специално:
  - подкрепа за изграждане на техническия и оперативния капацитет на организациите на гражданското общество с цел ефективно осъществяване на независимото наблюдение,
  - подкрепа за изграждане на техническия и оперативния капацитет на администрацията и частния сектор с цел ефективно разработване и съответствие с LAS,
  - изграждане на капацитета на заинтересованите страни с цел набиране на средства за изпълнение на проекти и програми, свързани с прилагането на настоящото споразумение;
- г) подкрепа за инициативите, допринасящи за управлението на горското стопанство и устойчивото управление на горите;

- д) възстановяване на горската покривка, в т.ч. подновяване на запасите от дървен материал за дърводобив, и по-специално:
- подкрепа за възстановяване на горската покривка с бързорастящи горски видове и овощни горски видове, които са от икономически интерес за общностите,
  - подкрепа за възстановяване на горската покривка с местни видове с цел да се подобрят и увеличат свързаните с екосистемите услуги в областта на горите и биологичното разнообразие;
- е) продължаване на реформите и укрепването на регулаторната и правната уредба;
- ж) подкрепа за:
- сертифицирането на земята, върху която са разположени горските площи,
  - регистрацията и управлението на горите,
  - популяризирането в достъпна форма на разпоредбите и процедурите в областта на горското стопанство и поземлената собственост;
- з) вземане под внимание на равенството между половете при прилагането на настоящото споразумение и управлението на горите;
- и) продължаване на реформите, отнасящи се по-специално до:
- вътрешния пазар на дървен материал и изделия от дървен материал,

- износа на дървен материал и изделия от дървен материал,
- вноса на дървен материал и изделия от дървен материал,
- проверката на законността на дървения материал и изделията от дървен материал чрез LAS;

й) прозрачност и комуникация.

---

**ПУБЛИЧНО ОПОВЕСТЯВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ**

1. Цели, принципи и правни основания

Прилагането на настоящото споразумение изисква да бъдат публикувани документите и информацията, свързани с управлението на горите и прилагането на разпоредбите, приложими към сектора на горското стопанство. Целта на публикуването на документите и информацията за горското стопанство е да се улеснят прилагането и мониторингът на схемата на разрешителни FLEGT, както и да се насърчи доброто управление в сектора на горското стопанство.

Публичните институции и органи имат задължението да информират обществеността. Правото на информация от обществен интерес е заложено в действащата нормативна уредба на Кот д'Ивоар<sup>1</sup>. В допълнение това задължение се основава на следните принципи: i) информацията е достъпна безплатно или на разумна цена; ii) пред обществеността се оповестява списък с публично достъпни документи; iii) информацията е точна и се актуализира на подходящи интервали; iv) информацията се оповестява постоянно или своевременно; v) информацията се предоставя в подходящ за публикуване формат; vi) лицата, подаващи сигнали, свидетелите, експертите, жертвите и техните близки, информаторите и членовете на Върховния орган за добро управление се ползват от специалната защита на държавата срещу евентуални репресивни действия или сплашване.

---

<sup>1</sup> Закон за достъп до информация от обществен интерес; Наредба за превенция и борба с корупцията и свързаните с нея престъпления; Закон за околната среда.

След консултация между всички заинтересовани страни се определя информацията, която страните се ангажират да публикуват, като същата се групира в списък, включващ 10 категории информация, посочени в точка 2. СКП оповестява публично информацията, посочена в точка 2, буква а). Кот д'Ивоар оповестява публично информацията, посочена в буква б) до буква и). В буква й) се съдържа списъкът на информацията, която Съюзът оповестява.

2. Информация и документи, които се оповестяват публично:

а) информация относно прилагането на настоящото споразумение:

- текстът на настоящото споразумение с всички приложения към него и последващите му изменения,
- списък и резюме на проектите в подкрепа на настоящото споразумение в Кот д'Ивоар,
- докладите от изпълняваните в Кот д'Ивоар проекти във връзка с настоящото споразумение,
- официалният документ относно създаването, отговорностите, организацията и функционирането на органите по прилагане на LAS, както и процедурният правилник на СКП, а когато е приложимо, и арбитражните процедури,
- паметните записки от заседанията на СКП,
- годишни доклади, съдържащи по-специално следната информация:
  - напредъка по прилагането на настоящото споразумение,

- състава и функционирането на СКП,
- броя на разрешителните FLEGT, издадени от Кот д'Ивоар,
- броя на отхвърлените заявления за разрешително FLEGT,
- установените от службата, отговаряща за законността и проследимостта в областта на горите, случаи на несъответствие и предприетите действия за тяхното решаване,
- годишните количества дървен материал и изделия от дървен материал, които се изнасят за Съюза,
- броя на разрешителните FLEGT, получени от Съюза,
- количествата дървен материал и изделия от дървен материал, внесени в Съюза съгласно схемата за издаване на разрешителни FLEGT, по държави — членки на Съюза, в които е осъществен вносът,
- количествата дървен материал и изделия от дървен материал, внесени в Кот д'Ивоар, както и транзитно преминаващи през територията на страната,
- задания, процедури, програми и доклади от независимия одит и от независимата оценка,
- доклад за оценка на предоставените за независимия одит данни;

б) правна информация:

- подписаните и ратифицирани от Кот д'Ивоар международни споразумения и конвенции във връзка с управлението на горите,
- Закон за приемане на Кодекс за горите и правилата за неговото прилагане,
- други законови и подзаконови текстове във връзка с настоящото споразумение;

в) информация относно предоставянето на разрешителни:

- процедури за получаване на одобрение за извършване на дърводобивна дейност,
- списък на одобрените дружества по вид на одобрението,
- процедури и разходи за предоставяне на различните разрешителни за дърводобив, преработка и предлагане на пазара на горските продукти,
- информация относно категоризирането на горите и аграрните гори, както и информация и резултати от работата на междуведомствената комисия във връзка с концесията за управлението на горската територия — частна държавна собственост,
- разрешителни и съответните спецификации по горски концесии;

г) информация относно лесоустройството:

- списък на горите в горските територии — частна държавна собственост и собственост на местните и регионалните власти, които съответно имат или нямат лесоустройствени планове,
- списък на свещени или защитени по друг начин гори, карта на местоположението и площ,
- списък на горите — собственост на частноправни юридически лица и на физически лица, карта на местоположението и площ,
- списък на защитените територии, карта на местоположението и площ,
- списък и отговорности на службите, които участват в лесоустройството на горите и аграрните гори,
- административни и технически процедури за разработване и утвърждаване на лесоустройствените планове за горите и аграрните гори, опростените лесоустройствени планове и планове за управление,
- предварителен доклад за консултациите с местните общности,
- резултати от работата на комисията за одобрение на лесоустройствените планове,
- одобрени лесоустройствени планове за горите и аграрните гори, опростени лесоустройствени планове, планове за управление и спецификации,

- карти на горските концесии,
- споразумения за партньорство, договори за концесия и договори за извършване на дърводобивна дейност,
- годишни доклади на дирекцията за повторно залесяване и горски кадастър, площи и карти на извършеното повторно залесяване,
- доклади за състоянието на горите (национална инвентаризация на горите, атлас на горите, други);

д) информация относно дърводобива:

- списък на категоризираните гори, аграрните гори и горите — собственост на частноправни юридически лица и на физически лица,
- списък на защитените видове,
- списък на видовете, които са забранени за дърводобив,
- списък на съществуващите концесии, карти на местоположението и площи,
- списък на концесиите по договор за управление, карти на местоположението и площи,
- списък на концесиите, за които е разрешен дърводобив, карти на местоположението и площи,

- списък на действащите концесии,
- списък на категоризираните гори, в които се извършва дърводобив, карти на местоположението и площи,
- списък на горите и горските насаждения — собственост на местните и регионалните власти, карти на местоположението и площи,
- списък на горите и горските насаждения — собственост на частноправни юридически лица и на физически лица, в които се извършва дърводобив, карти на местоположението и площи,
- списък на категоризираните гори, аграрните гори и горите — собственост на частноправни юридически лица и на физически лица, отвъд 8-ия паралел,
- статистически данни за добитите обеми по дървесни видове, предприятия и разрешителни за дърводобив, както и площ и карти на повторното залесяване от държавата на национално равнище,
- годишни доклади на дирекцията за производство и горска промишленост;

е) информация за преработката на дървен материал:

- списък на действащите дървопреработвателни цехове, капацитет и местоположение,
- годишни обеми на преработените дървени трупи по дървесни видове,
- годишни обеми от първична преработка,

- годишни обеми от вторична преработка,
- годишни обеми на преработения дървен материал, пуснат на вътрешния пазар,
- годишни количества изделия от третична преработка;

ж) информация за предлагането на пазара на дървен материал:

- списък на операторите, одобрени за износ и внос на дървен материал,
- обем на изнесените дървен материал и изделия от дървен материал по предприятия, видове продукти (код по ХС), дървесни видове, пунктове на натоварване (разпределение съгласно равнището на преработка: първична, вторична и третична преработка) и по местоназначение,
- обем на изнесените дървен материал и изделия от дървен материал, обхванати от разрешителни FLEGT (видове изделия и местоназначение),
- обем или количество на внесените дървен материал и изделия от дървен материал по видове продукти, по дървесни видове и произход,
- обем на дървения материал и изделията от дървен материал, предназначени за вътрешния пазар,
- годишен обем на конфискувания дървен материал, продаван на публични търгове, и даренията,
- принос на сектора на горското стопанство в БВП на Кот д'Ивоар,

- брой на лицата, наети в предприятията в сектора на горското стопанство;

з) информация за данъчния принос на сектора на горското стопанство:

- списък на различните такси и налози, свързани с горите,
- разпределение на различните такси и налози, свързани с горите,
- годишен размер на данъците върху продажбите на дървен материал от трупи,
- годишен размер на данъците за предоставяне на площи,
- годишен размер на таксите, свързани с общественополезни дейности,
- размер на таксите, изплатени на местните и регионалните власти и на общностите, по региони или общини,
- размер на санкциите, произтичащи от правни спорове (включително неосъществено компенсаторно повторно залесяване), и на трансакциите в областта на горското стопанство;

и) информация за LAS и издаването на разрешителни FLEGT:

- списък на издадените публични сертификати за законност (наименование на дружеството, дата на издаване, дата на изтичане на валидността и т.н.),

- списък на издадените разрешителни FLEGT,
- ръководство за проверка, което включва:
  - процедури за признаване на частни схеми и органи за сертифициране,
  - процедури за проверка на законността,
  - процедури за издаване на сертификати за законност,
  - описание на системата за проследяване на дървения материал в Кот д'Ивоар,
  - описание на системата за контрол на горите,
  - процедури за проверка по веригата на доставки на дървен материал,
  - процедури за издаване на разрешителни FLEGT,
- списък на частните схеми за сертифициране на законността/устойчивостта и сертифициращи органи, признати от Кот д'Ивоар в рамките на LAS,
- доклади от мисиите за контрол на дейностите в областта на горското стопанство,

- годишен обем на конфискувания дървен материал,
- доклади от независимото наблюдение и информация за последващите действия на препоръките от тези доклади,
- доклади от независимия одит и информация за прилагането на определените коригиращи мерки;

й) информация, публикувана от Съюза:

- количество дървен материал и изделия от дървен материал, внесено в Съюза, по произход в рамките на схемата на разрешителни FLEGT,
- брой разрешителни FLEGT от Кот д'Ивоар, получени от Съюза,
- списък на европейските държави, които внасят дървен материал от Кот д'Ивоар, обхванат от разрешително FLEGT,
- списък на компетентните органи на държавите членки на Съюза, които отговарят за прилагането на Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал<sup>1</sup>, както и на Регламент (ЕО) № 2173/2005,

---

<sup>1</sup> ОВ ЕС L 295, 12.11.2010 г., стр. 23.

- регламенти на Съюза относно дървения материал и последващите им текстове,
- списък на отхвърлените от компетентните органи разрешителни FLEGT и основанията за отхвърлянето им,
- обем на дървения материал с разрешително FLEGT с произход от Кот д'Ивоар, конфискуван от компетентните органи,
- местоназначение и предназначение на конфискувания от компетентните органи дървен материал с разрешително FLEGT с произход от Кот д'Ивоар,
- доклади от независимата обсерватория за пазарите на дървен материал на Международната организация за тропически дървен материал.

### 3. Достъп, публикуване и разпространение на информацията и документите

Администрацията по управление на горите е отговорна за достъпа до информацията от обществен интерес в областта на горското стопанство.

Редът и условията за достъп до информацията и публичните документи са определени в действащата нормативна уредба на Кот д'Ивоар<sup>1</sup>, при все това достъпът до изброената в настоящото приложение информация е свободен и лесен. Тази информация е публикувана и достъпна на интернет сайта на настоящото споразумение.

---

<sup>1</sup> Закон за достъп до информация от обществен интерес.

За разпространение на информацията се използват различните канали, посочени в комуникационната стратегия на Кот д'Ивоар.

Министърът на горите определя лице, което да отговаря за достъпа до документи и информация от обществен интерес.

#### 4. Механизъм за обжалване и управление на жалби

Процедурите по обжалване, предвидени в действащата нормативна уредба в областта на достъпа до информация от обществен интерес, са: обжалване по йерархичен ред, обжалване пред Комисията за достъп до информация от обществен интерес и до публични документи (CAIDP) и съдебно преразглеждане. Жалбоподателят обаче може да прибегне до съдебно преразглеждане само след като процедурата за обжалване пред CAIDP е приключена. Съдебното преразглеждане се извършва в предвидените в действащите разпоредби срокове, а жалбата се внася пред компетентния административен съд.

Към Министерство на горите се създава Комитет за достъп до информация от обществен интерес (CAIP), който получава и регистрира жалбите относно достъпа до информация за горите, преди тяхното обжалване пред CAIDP. В постановление на министъра на горите се уточняват функциите, съставът и режимът на работа на този комитет, в който участват представители на гражданското общество и на частния сектор.

**СЪВМЕСТЕН КОМИТЕТ ПО ПРИЛАГАНЕТО**

Съгласно член 19 от настоящото споразумение страните създават структура, отговаряща за управлението на настоящото споразумение, наричана по-нататък „Съвместен комитет по прилагането“ (СКП). СКП е отговорен за управлението, мониторинга и оценката на прилагането на настоящото споразумение. СКП е съставен от представителите, посочени от страните. Кот д'Ивоар гарантира, че различните заинтересовани страни в сектора на горското стопанство, и по-специално публичният и частният сектор, гражданското общество и местното население чрез традиционните си водачи, са част от него. СКП спомага за диалога и обмена на информация относно функционирането на настоящото споразумение. По-конкретно СКП:

а) по отношение на управлението на настоящото споразумение:

- разглежда и приема мерки за прилагане на настоящото споразумение, както и предлага и взема всички мерки, необходими за подобряване на неговото изпълнение,
- публикува годишен доклад за прилагането на настоящото споразумение в съответствие с приложение IX,
- след независимата оценка на функционирането на LAS въз основа на критериите, посочени в приложение VII, препоръчва дата, на която да започне да се прилага схемата за издаване на разрешителни FLEGT,

- изготвя и приема график за изпълнение, както и рамка за мониторинг и оценка на напредъка, в които по-специално са включени съпътстващите мерки,
- получава, преглежда и представя наблюдения и одобрява ръководството за проверка,
- въз основа на документите и правилата за прилагане, за които отговаря, СКП извършва преглед на напредъка в постигането на целите и спазването на сроковете за различните действия по настоящото споразумение и неговото прилагане, предлага и приема мерки за подобряване на функционирането на настоящото споразумение,
- анализира и документира всички необходими изменения на настоящото споразумение. Поне веднъж на всеки две години СКП анализира също така всички предложения за изменение на настоящото споразумение и приложенията към него, за да бъдат отразени промените в политическата, регулаторната, административната и институционалната рамка в Кот д'Ивоар и в Съюза,
- определя, оценява и периодично актуализира своя собствен процедурен правилник,
- създава спомагателни органи, като например работни групи, за които определя ясни мандати и препоръчва допълнителни задачи или проучвания, когато е необходимо,

- набелязва трудностите, свързани с прилагането на настоящото споразумение, включително въпроси или трудности във връзка с координираното и съгласувано публично представяне на информацията относно тълкуването и прилагането на настоящото споразумение, и предлага подходящи мерки за тяхното решаване,
- разглежда въпросите, които будят загриженост, повдигнати от която и да е от страните, и доколкото е възможно, полага усилия да разреши, включително чрез установяване на арбитражни процедури, всички конфликти и спорове, които биха могли да възникнат в случай на разногласия в становищата между страните, в съответствие с членове 23 и 24 от настоящото споразумение,
- изготвя, одобрява и оповестява протоколите, паметните записки от своите заседания и други документи, произтичащи от неговата работа, за да осигури прозрачност на своето функциониране;

б) по отношение на мониторинга и оценката на настоящото споразумение:

- приема методология за мониторинг и оценка на прилагането и въздействието на настоящото споразумение,
- одобрява мандата, заданието, процедурното ръководство и графика за независимата оценка и издава становище за липса на възражения относно назначаването на оценителя,
- наблюдава и преглежда цялостния напредък при прилагането на настоящото споразумение, включително функционирането на LAS и на схемата за издаване на разрешителни FLEGT, по-специално въз основа на докладите от оценката и независимия одит в съответствие с членове 10, 12 и 19 от настоящото споразумение и приложения VI и VII,

- провежда редовни мисии за оценка на ефективността на настоящото споразумение и неговото въздействие въз основа на наличната информация,
- следи развитието на пазарите и изготвя редовни информационни бележки в тази връзка, като при необходимост възлага провеждането на проучвания за състоянието на пазарите на дървен материал и изделия от дървен материал и препоръчва мерки, които следва да се предприемат,
- наблюдава и оценява социалното, икономическото и екологичното въздействие на настоящото споразумение и приема подходящи мерки за ограничаване на евентуални отрицателни въздействия,
- наблюдава начина, по който се вземат предвид препоръките в докладите от независимото наблюдение, и прилагането на коригиращите мерки, произтичащи от тях,
- назначава вътрешни инспекции или оценки, свързани с прилагането на LAS, и получава заключенията от тези вътрешни инспекции;

в) по отношение на независимия одит на настоящото споразумение:

- одобрява документацията за обществената поръчка и издава становище за липса на възражения относно избора на независимия одитор, който се назначава от Кот д'Ивоар след консултация със Съюза, въз основа на мандата за извършване на независим одит, посочен в приложение VI,
- одобрява исканията за внезапни и ad hoc одити, подадени от страните,

- определя приоритетите за подбор на съответните дейности на ниво контрол и на място,
- в случай на съмнения оценява доколко значима, целесъобразна или поверителна е дадена информация по отношение на независимия одит,
- одобрява ръководството за одит, плана за одит, метода и рамката за изготвяне на докладите, предложени от независимия одитор,
- взема решение относно честотата на независимите одити след първите четири години от прилагането на схемата на разрешителни FLEGT,
- получава и разглежда всички доклади, изготвени и предоставени от независимия одитор, както и всяка жалба във връзка с функционирането на схемата на разрешителни FLEGT, подадена от една от страните,
- одобрява разработването на системата за управление на жалбите, свързана с функционирането на LAS, и механизма за управление на жалбите във връзка с независимия одит, както е указано в приложение VI,
- получава, одобрява и публикува докладите на независимия одитор в съответствие с приложение IX,
- договаря коригиращите мерки с цел отстраняване на всякакви слабости или случаи на несъответствие в LAS въз основа на заключенията на независимия одитор или други доказателства или жалби, свързани с LAS, и наблюдава прилагането и въздействието на тези мерки;

г) по отношение на участието на заинтересованите страни в прилагането, мониторинга и оценката на настоящото споразумение:

- получава и анализира информацията, докладите и представените от заинтересованите страни мнения,
- предоставя препоръки за нуждите на правилното прилагане на настоящото споразумение и, когато е уместно, относно необходимостта от повишаване на капацитета и участието на съответните администрации, частния сектор, гражданското общество, традиционните племенни вождове и местното население в мониторинга на съответствието със законовите и подзаконовите разпоредби относно управлението на горите в Кот д'Ивоар,
- предприема подходящи мерки за насърчаване на участието на заинтересованите страни в прилагането на настоящото споразумение,
- гарантира, че всички заинтересовани страни имат свободен достъп до информацията, свързана с прилагането на настоящото споразумение, при спазване на действащата нормативна уредба,
- насърчава вземането предвид на равенството между половете, и по-специално на по-доброто зачитане на ролята на момичетата и жените в управлението на горите и прилагането на настоящото споразумение.